



English / French / Spanish



HEDGE TRIMMER

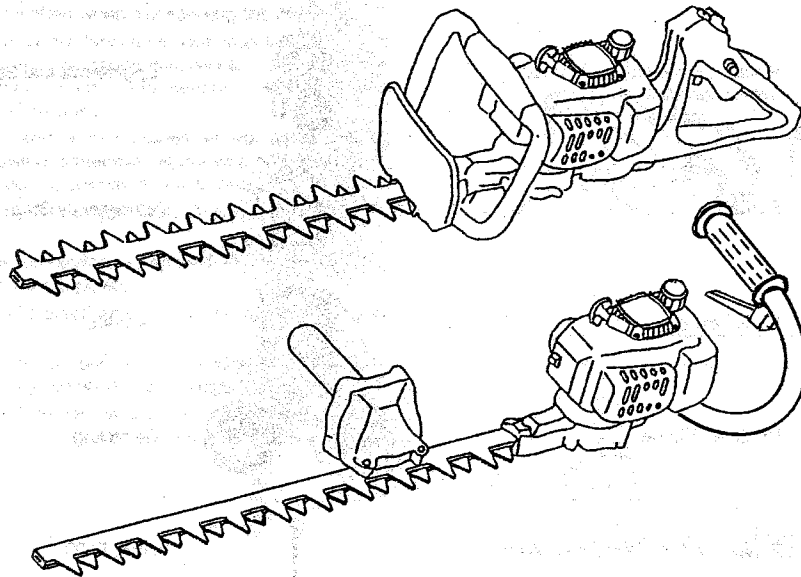
TAILLE-HAIES

CORTASETOS

HTR5600

HTR7610

INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES



WARNING:

To reduce the RISK of injury, user must read and understand the instruction manual before using the Hedge Trimmer. Manufacturer reserves the right to change specifications without notice. Specifications may differ from country to country. Do only hand over the Hedge Trimmer together with this manual.

AVERTISSEMENT:

Afin d'éviter les blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre les instructions de ce manuel avec attention avant d'utiliser le taille-haies. Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications sans avertissement préalable. Les spécifications peuvent varier d'un pays à l'autre. Lorsque vous n'utilisez pas le toujours accompagner l'appareil du manuel contenant les instructions.

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de posibles lesiones, el usuario deberá leer y entender las instrucciones de este manual antes de utilizar el cortasetos. El fabricante se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso. Las especificaciones pueden variar de un país a otro. Ceda únicamente el cortasetos junto con este manual.

Thank you very much for selecting the MAKITA Hedge Trimmer. We are pleased to be able to offer you the MAKITA Hedge Trimmer which is the result of a long development program and many years of knowledge and experience.

The Hedge Trimmer models HTR5600/HTR7610 combines the advantages of state-of-the-art technology with ergonomic design, they are light weight, handy, compact and represent professional equipment for a great variety of applications.

For your safety and best tool performance, be sure to read, understand and follow all the safety and operating procedures listed in the instruction manual before operation.

Table of Contents
















Page

Symbols 2
 Safety instructions..... 3-6
 Specification..... 6
 Name of major parts..... 7
 Fuels/Refuelling 8-9
 Precautions before starting..... 9-10
 Starting the machine 10
 Stopping the machine..... 10
 Operation of the machine.....11
 Maintenance instructions..... 12-14
 Storage..... 15
 Maintenance schedule 15
 Fault location..... 15



SYMBOLS

It is very important to understand the following symbols when reading this instructions manual.

	WARNING/DANGER		Fuel and Oil Mixture
	Read, Understand and Follow Instruction Manual		Engine-manual Start
	Forbidden		Emergency Stop
	No Smoking		First Aid
	No Open Flame		Recycling
	Protective Gloves must be Worn		ON/START
	Keep the Area of Operation Clear of All Persons and Pets		OFF/STOP
	Wear Eye and Ear Protection		

SAFETY INSTRUCTIONS

General Instructions

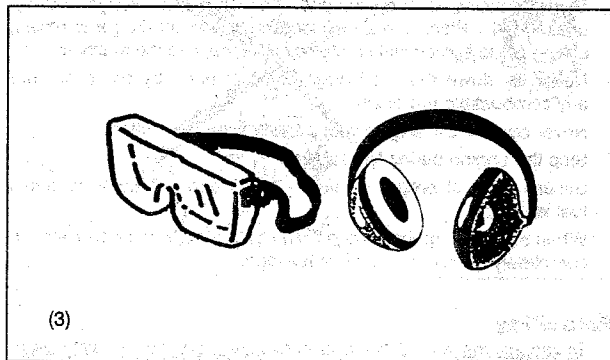
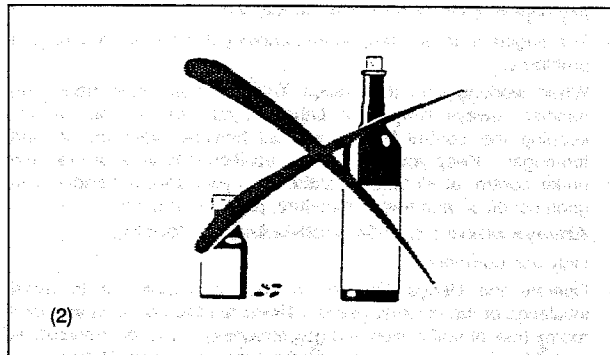
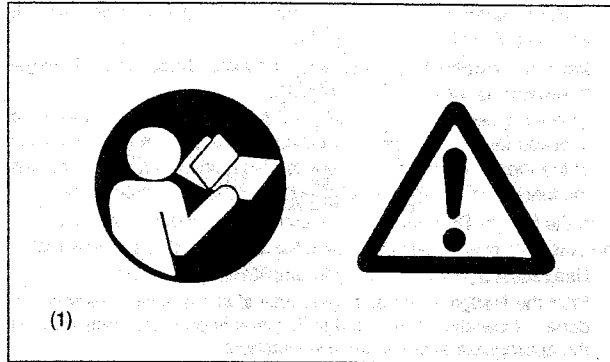
- This machine can cause serious injuries if used incorrectly. To ensure correct operation, users have to read this instruction manual to make themselves familiar with the handling of the Hedge Trimmer. Users insufficiently informed will risk danger to themselves as well as others due to improper handling. (1)
- It is recommended only to loan the Hedge Trimmer to people who have proven to be experienced with Hedge Trimmers. Always hand over the instruction manual.
- First-time users should ask the dealer for basic instructions to familiarize themselves with the handling of an engine powered Hedge Trimmer.
- Children and young persons aged under 18 years must not be allowed to operate the Hedge Trimmer. Persons over the age of 16 years may however use the device for the purpose of being trained only while under the supervision of a qualified trainer.
- Use the Hedge Trimmer with the utmost care and attention.
- Operate the Hedge Trimmer only if you are in good physical condition. Perform all work calmly and carefully. The user has to accept liability for others.
- Never use the Hedge Trimmer after consumption of alcohol or drugs, or if feeling tired or ill. (2)

Intended use of the machine

- The Hedge Trimmer is only designed for the purpose of trimming bushes and hedges, and must not be used for any other purpose. Do Not abuse the Trimmer.

Personal protective equipment

- The blade cover must be fitted when transporting the machine.
- The clothing worn should be functional and appropriate, i.e. it should be tight-fitting but not cause hindrance. Do not wear jewelry or loose clothing which could become entangled with bushes or shrubs, or the machine.
- In order to avoid eye, hand or foot injuries as well as to protect your hearing, the following protective equipment and protective clothing must be used during operation of the Hedge Trimmer.
- Always wear safety goggles for eye protection that meets ANSI Z87.1.
- Wear adequate noise protection equipment to avoid hearing impairment; ear muffs, ear plugs, etc. (3)
- Wear proper clothing to protect legs and other exposed parts of your body. (4)
- Gloves made of thick leather are part of the prescribed equipment and must always be worn during operation of the Hedge Trimmer. (4)
- When using the Hedge Trimmer, always wear sturdy shoes with a non-slip sole. This protects against injuries and ensures a good footing. (4)



Starting up the Hedge Trimmer

- Please make sure that there are children or other people within a working range of 50 feet or 15 meters (5), also pay attention to any animals in the working vicinity
- **Before operating, always check that the Hedge Trimmer is safe for operation:**
Check the security of the throttle lever. The throttle lever should be checked for smooth and easy action. Check for proper functioning of the throttle lever lock. Check for clean and dry handles and test the function of the STOP switch. Keep handles free of oil and fuel.

Start the Hedge Trimmer only in accordance with the instructions.

Do not use any other methods for starting the engine (6)!

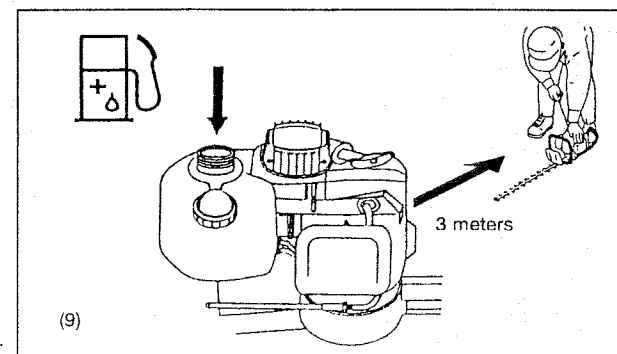
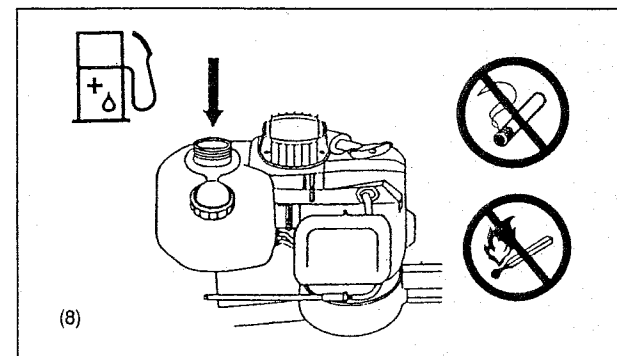
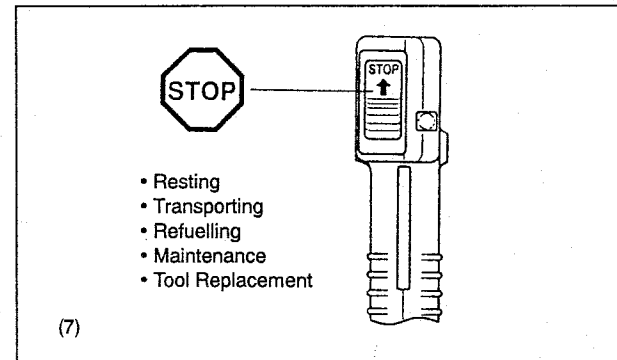
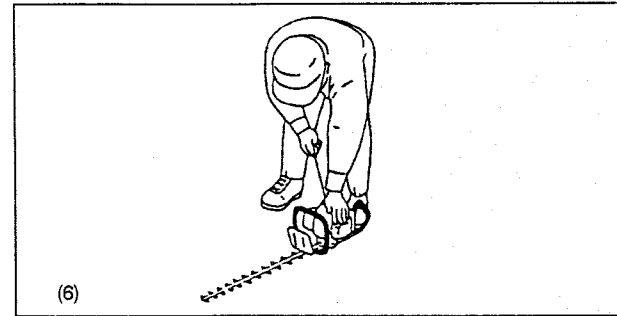
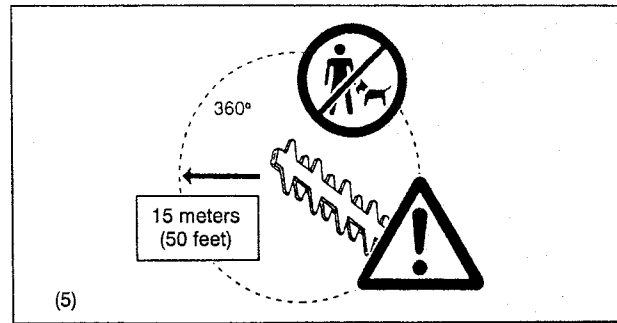
- Use the Hedge Trimmer only for applications specified.
- Start the Hedge Trimmer engine only after the entire assembly is done. Operation of the Hedge Trimmer is permitted only after all the appropriate accessories are attached!
- Before starting, make sure that the cutter blade will not contact any objects such as branches, stones, etc.
- The engine is to be stopped immediately if there are any engine problems.
- When working with the Hedge Trimmer, keep both hands on handles always wrap your fingers tightly around the handle, keeping the control handle cradled between your thumb and forefinger. Keep your hand in this position to have your machine under control at all times. Make sure your control handle is in good condition and free of moisture, pitch, oil or grease.

Always ensure a safe, well-balanced footing

- Only use outdoors.
- Operate the Hedge Trimmer in such a manner as to avoid inhalation of the exhaust gases. Never run the engine in enclosed rooms (risk of suffocation and gas poisoning). Carbon monoxide is an odorless gas. Always ensure there is adequate ventilation.
- Stop the engine when resting and when leaving the Hedge Trimmer unattended. Place it in a safe location to prevent danger to others, setting fire to combustible materials or damage to the machine.
- Never lay down the hot Hedge Trimmer onto dry grass or onto any combustible materials.
- Never operate the engine with a faulty exhaust muffler.
- Stop the engine during transport (7).
- Secure the tool properly before transporting in vehicle to avoid fuel leakage.
- When transporting the Hedge Trimmer ensure that the fuel tank is completely empty to avoid fuel leakage.

Refuelling

- To reduce the risk of fire and burn injury; handle fuel with care. It is highly flammable.
- Stop the engine before refuelling (7), keep well away from open flame (8) and do not smoke.
- Do not attempt to refuel a hot or a running engine.
- Avoid skin contact with petroleum products. Do not inhale fuel vapor. Always wear protective gloves during refuelling. Change and clean protective clothing at regular intervals.
- Take care not to spill either fuel or oil always wipe unit dry before starting engine. Allow wet cloths to dry before disposing in proper, covered container to prevent spontaneous combustion.
- Avoid any fuel contact with your clothing. Change your clothing immediately if fuel has been spilled on it (danger hazard).
- Inspect the fuel cap at regular intervals making sure that it stays securely fastened.
- Carefully tighten the locking screw of the fuel tank. Move at least 10 ft (3 meters) away from the refuelling point before starting engine.
- Never refuel in closed rooms. Fuel vapors accumulate at ground level (risk of explosions).
- Only transport and store fuel in approved containers. Make sure stored fuel is not accessible to children.
- When mixing gasoline with two-cycle engine oil, use only gasoline which contains no ethanol or methanol (types of alcohol). This will help to prevent damage to fuel lines and other engine parts.
- Make sure the unit is properly assembled and in good operating condition.



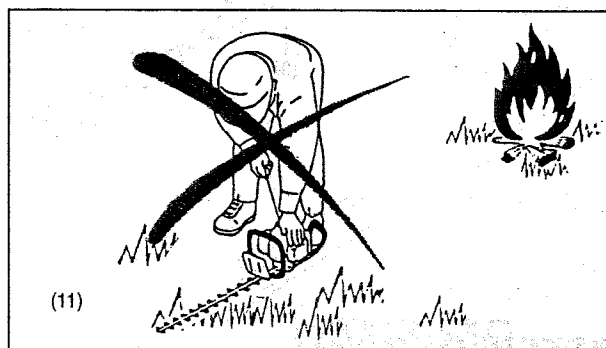
Method of operation

- Use the Hedge Trimmer only in good light and visibility. During cold seasons beware of slippery or wet areas, ice and snow (risk of slipping). Always ensure a safe footing.
- Do not overreach or stand on unstable support. Keep good footing and balance at all times.
- Keep both feet on the ground.
- Never stand on a ladder and the Hedge Trimmer.
- Never climb up into trees to perform cutting operation with the Hedge Trimmer.
- **DANGER-CUT HAZAARD-KEEP HANDS AWAY FROM BLADES.** Don't feed twigs or other material to be cut into the blade with your hands or reach over the moving blade to pick up clippings. Never grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the tool. **CAUTION-**Blade may coast after its turned off.
- **KEEP HANDS AND ALL PARTS OF BODY AWAY** from blade. The edges are sharp and can cause injury even when the tool is "OFF"
- **BEFORE TRIMMING**, inspect areas for wires, cords, glass or other foreign objects which could come in contact with the blade.
- Keep both hands on the handles when operating a Hedge Trimmer. Never grasp exposed cutting blades of Hedge Trimmer.
- Make sure engine is stopped and blades have stopped moving before clearing jammed material.
- Be aware of any and all electric lines and electric fences. Check all areas for electrical lines before cutting.
- To reduce the risk of stumbling and loss of control, do not walk backward while operating the machine.



Maintenance instructions

- Always stop the engine before cleaning or servicing the unit or replacing parts.
- **MAINTAIN TOOL WITH CARE.** Keep cutting edges sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and proper maintenance.
- Be kind to the environment. Operate the Hedge Trimmer with as little noise and pollution as possible. In particular check the correct adjustment of the carburetor.
- Clean the Hedge Trimmer at regular intervals and check that all screws and nuts are securely tightened.
- Never service or store the Hedge Trimmer in the vicinity of open flames, sparks, etc. (11).
- Always store the Hedge Trimmer in a well-ventilated locked room and with an emptied fuel tank out of reach of children.



Observe and follow all relevant accident prevention instructions issued by the trade associations safety board and by insurance companies. Do not perform any modifications to the Hedge Trimmer as this will risk your safety.

The performance of maintenance or repair work by the user is limited to those activities as described in this instruction manual. All other work is to be done by Makita authorized or Factory Service Centers.

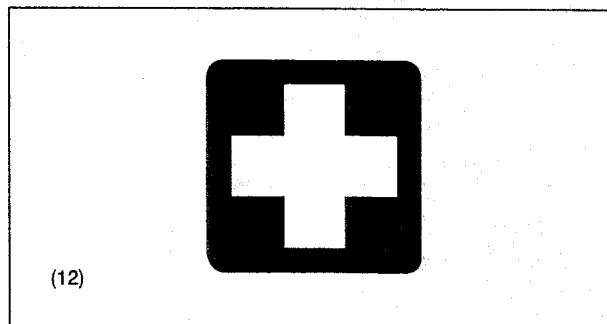
Use only genuine spare parts and accessories supplied by MAKITA authorized or factory service centers.

Use of non-approved accessories and tools means increased risk of accidents and injuries. MAKITA will not accept any liability for accidents or damage caused by the use of any non-approved accessories.

First aid

In case of an accident make sure that a well-stocked first-aid kit according to DIN 13164, is available in the vicinity of the cutting operations.

Immediately replace any item taken from the first aid kit.



Packaging

The MAKITA Hedge Trimmer is delivered in a protective cardboard box to prevent shipping damage. Cardboard is a basic raw material and is therefore consequently reusable or suitable for recycling (waste paper recycling).

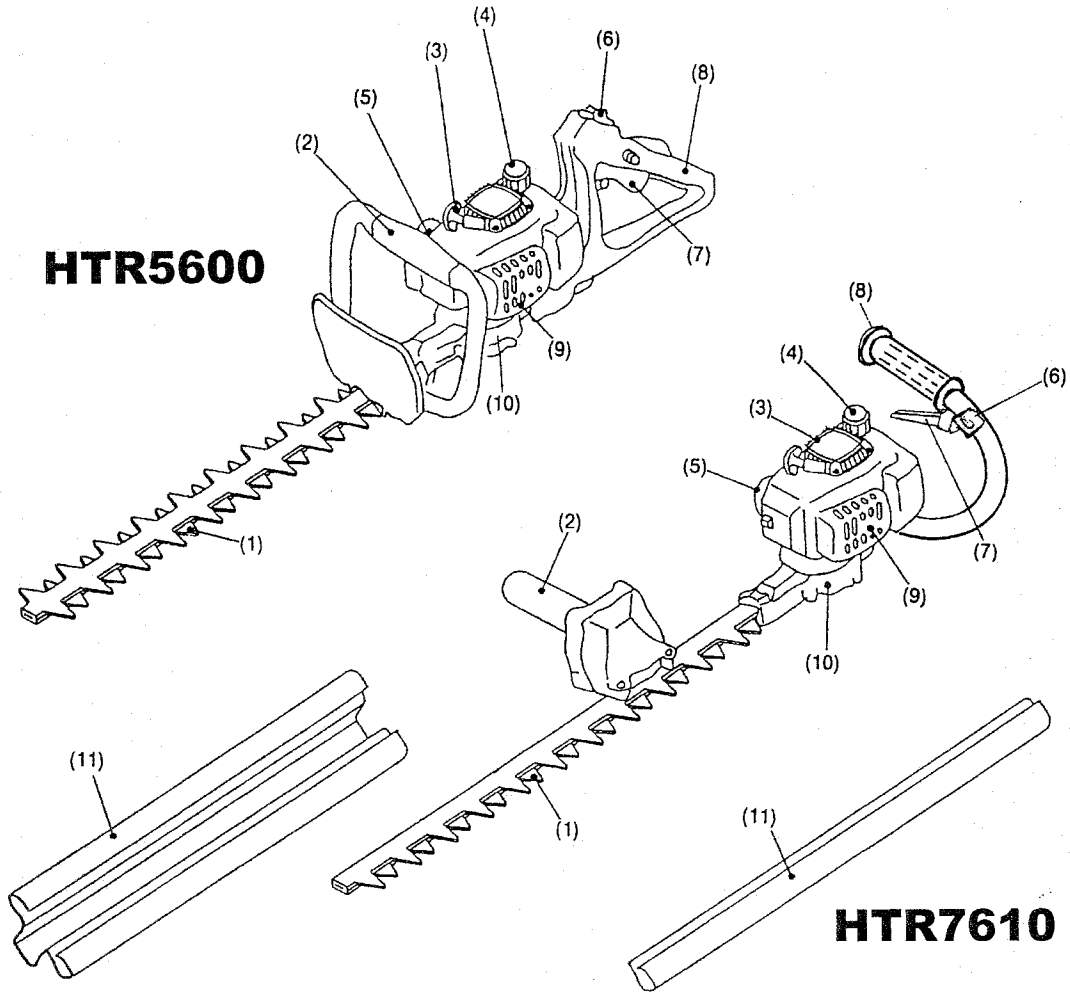


SPECIFICATION

Model		HTR7610	HTR5600
Dimensions (L x W x H)	mm	1,041 x 280 x 258	840 x 246 x 225
Mass (with blade cover)	kg	5.4	5.1
Volume (fuel tank)	cm ³	600	
Engine displacement	cm ³	24.5	
Cutting length	mm	750	560
Maximum engine performance	kw	0.88	
Maximum blade speed	m/s	1.88	
Idling speed	1/min	2,600	
Clutch engagement speed	1/min	3,600	
Carburetor type	type	WALBRO WYL	
Ignition system	type	Solid ignition system	
Spark plug	type	NGK-BM7A	
Electrode gap	mm	0.6 ~ 0.7	
Mixture ratio (fuel : MAKITA 2-stroke oil)		50 : 1	
Gear ratio		14 : 58	

1) The data takes equally into account idling and racing speed operating modes.

NAME OF MAJOR PARTS



	NAME OF MAJOR PARTS		NAME OF MAJOR PARTS
1	Blade	7	Throttle lever
2	Front handle	8	Rear handle
3	Recoil starter	9	Muffler
4	Fuel tank cap	10	Gearbox
5	Carburetor	11	Blade cover
6	STOP Switch (ON-OFF)		

FUELS/REFUELLING

Fuel and oil mixture

Inspect the fuel tank and fill with clean, fresh fuel of the proper mixture to assure the longer life of the tool. Use the following mixed gas.

Gasoline : Makita genuine two-stroke engine oil = 50 : 1 or

Gasoline : Other manufacturer's two-stroke engine oil = 25 : 1 recommended

FOR CALIFORNIA REGULATION :

THIS EQUIPMENT IS CERTIFIED TO OPERATE ON GASOLINE + TWO-STROKE ENGINE OIL

WHEN MIXING GASOLINE WITH TWO-STROKE ENGINE OIL, USE ONLY GASOLINE WHICH CONTAINS NO ETHANOL OR METHAN (TYPES OF ALCOHOL). THIS WILL HELP TO AVOID POSSIBLE DAMAGE TO ENGINE FUEL LINES AND OTHER ENGINE PARTS. DO NOT MIX GASOLINE AND OIL DIRECTLY IN THE FUEL TANK.

IMPORTANT:

Failure to follow proper fuel mix instructions may cause damage to the engine.



- The engine of the hedge Trimmer is a high-efficiency two-stroke engine.

It is run with a mixture of fuel and two-stroke engine oil. The engine is designed for unleaded regular fuel with a min. -octane value of 91 ROZ.

In case no such fuel is available, you can use fuel with a higher octane value. This will not damage the engine, but may cause poor operating behavior.

A similar situation will arise from the use of leaded fuel.

To obtain optimum engine operation and to protect your health and the environment, only unleaded fuel should be used!

- For lubricating the engine use a two-stroke engine oil (quality grade:TC-3), which is added to the fuel.

The engine has been designed for use with MAKITA two-stroke engine oil and a mixture ratio of 50:1 only to protect the environment. In addition, a long service life and a reliable operation with a minimum emission of exhaust gases is guaranteed. It is absolutely essential to observe a mixture ratio of 50:1 (MAKITA 2-stroke engine oil), otherwise the reliable function of the Hedge Trimmer cannot be guaranteed.

- The correct mixture ratio:

Mix 50 parts gasoline with 1 part MAKITA 2-stroke engine oil (See table on the right)

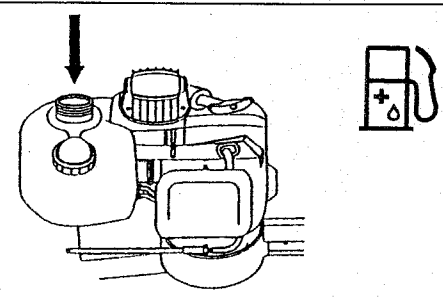


Observe the Safety Instructions on page 4

NOTE: For preparing the fuel-oil mixture, first mix the entire oil quantity with half of the fuel required. In an approved can which meets or exceeds all local code standards, then add the remaining fuel.

Thoroughly shake the mixture before filling it into the Hedge Trimmer's tank.

It is not wise to add more engine oil than specified to ensure safe operation. It will only result in a higher production of combustion residues which will pollute the environment and clog the exhaust channel in the cylinder as well as the muffler. In addition, the fuel consumption will rise and the performance will decrease.

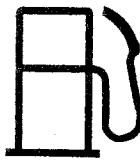



Handling petroleum products

Utmost care is required when handling fuel. Fuel may contain substances similar to solvents. Refuel either in a well ventilated area or outdoors. Do not inhale fuel vapors, avoid any contact of fuel or oil with your skin.

Mineral oil, fuel, etc., product degrease your skin. If skin comes in contact with these substances repeatedly or for an extended period of time, various skin diseases may result. In addition, allergic reactions are known to occur. Eyes can be irritated by contact with oil, fuel etc.

If oil, fuel, etc., comes into your eyes, immediately wash them with clear water. If your eyes are still irritated, see a doctor immediately!

Gasoline	50:1
	
1 GAL	2.6 OZ
2 GAL	6.4 OZ

Refuelling

Always stop the engine and allow it to cool before refuelling.

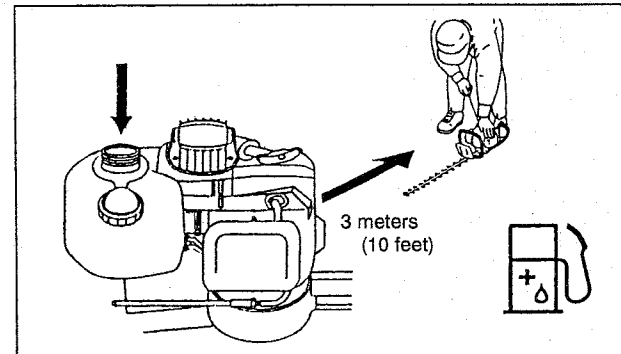
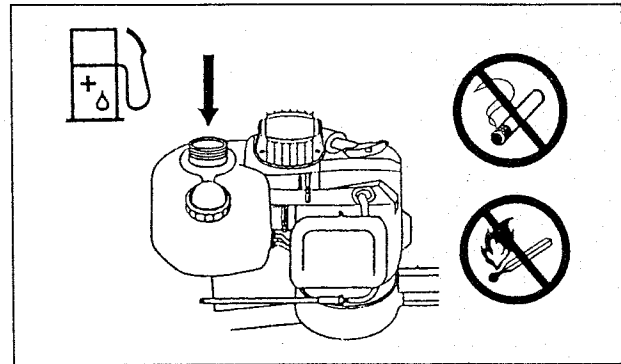
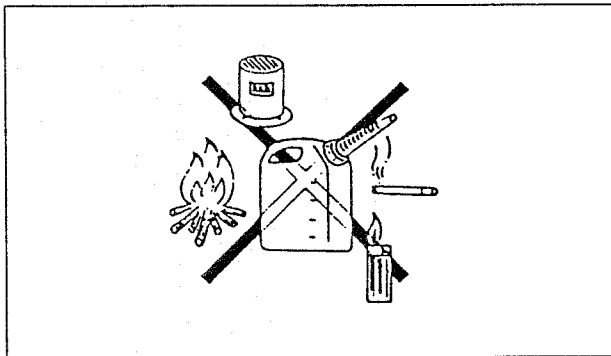
- Thoroughly clean the around the fuel filler cap to prevent dirt from getting into the fuel tank.
- Unscrew the fuel filler cap and fill the tank with fuel.
- Tightly screw on the fuel filler cap.
- Clean the fuel filler cap and tank after refuelling!
Wipe up any fuel

Storage of fuel

- Fuel cannot be stored for an unlimited period of time.
- Purchase only the quantity required for a 4 week operation period.
- Use approved fuel storage containers only.

WARNING!

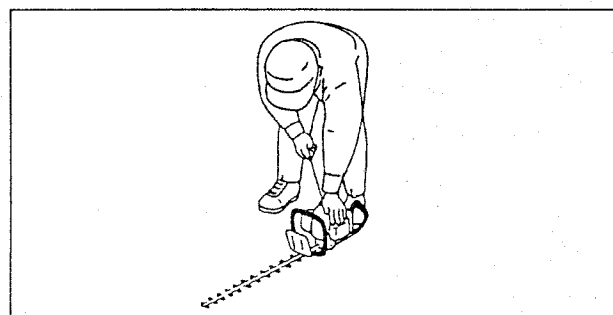
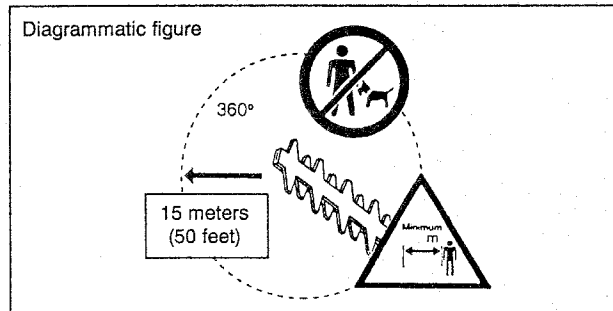
Gasoline is an extremely flammable fuel. Use extreme caution when handling gasoline or fuel mix. Do not smoke or bring any fire or flame near the fuel.



PRECAUTIONS BEFORE STARTING

- Please make sure that there are no children or other people within a working range of 15 meters or 50 feet, also pay attention to any animals in the working vicinity.
- Before use always check that the Hedge Trimmer is safe for operation. Check the cutting device is not damaged, the control lever for easy action and check for proper function of the STOP switch.
Rotation of the cutting device during idling speed is not allowed. Check with your dealer for adjustment if in doubt. Check for clean and dry handles and test function of the STOP switch.
- Start the Hedge Trimmer only in accordance with the instructions. Do not use any other methods for starting the engine. (See Starting)
- Start the hedge Trimmer engine only after the entire assembly is done. Operation of the engine is only permitted after all the appropriate accessories are attached. Otherwise there is a risk of injury.
- Before starting, make sure that the cutting device has no contact with objects such as branches, stones, etc.
- Before trimming, inspect area for wires, cords, glass, or other foreign objects which could come in contact with the blade.

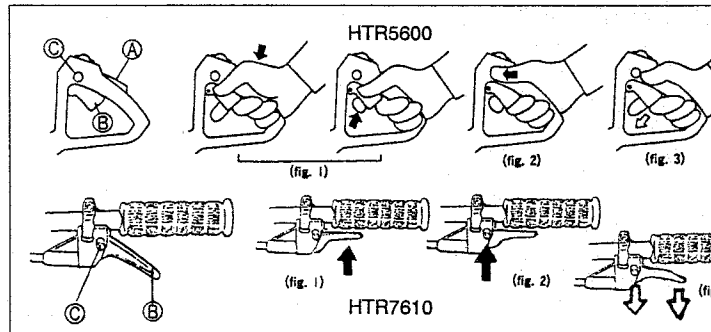
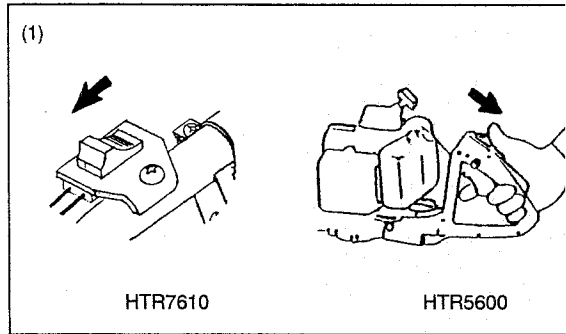
Electrical shock. Be aware of any and all electric lines and electric fences. Check all areas for electrical lines before cutting.



STARTING THE MACHINE

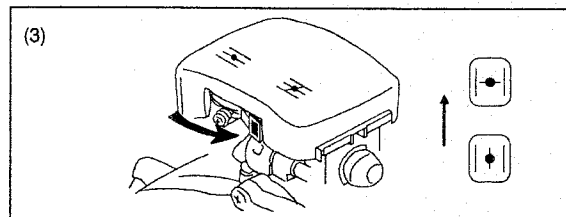
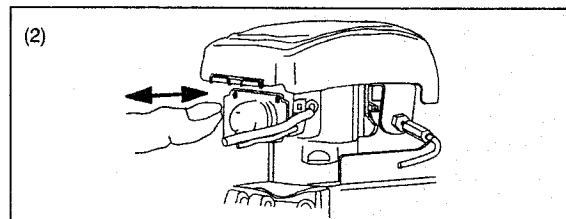
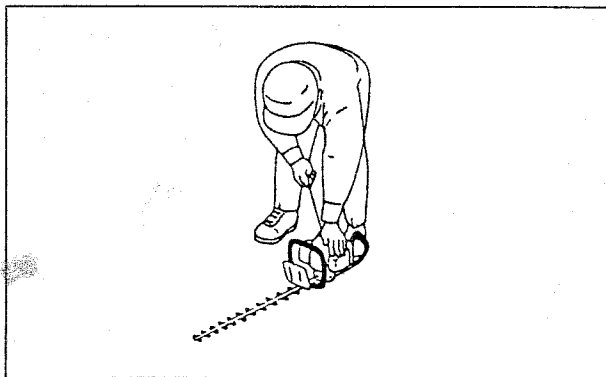
Move at least 3 meters away from the place of refuelling. Place the Hedge Trimmer on a clean area of ground make sure that the cutting tool does not come into contact with the ground or any other objects. Cold starting (When the engine is cold or it has been stopped for more than 5 minutes or when fuel is added to the engine.

1. Push the STOP switch (1) to "I" position.
2. Squeeze first the lock lever A and then the throttle lever B. (fig.1)
3. Keeping the throttle lever B depressed, then press the throttle lock C inward. (fig. 2)
4. Keeping throttle lock C depressed, release the throttle lever B, this will lock the throttle lever B in position. (fig. 3)
5. Give a gentle push on the primer pump (2) repeatedly (7 to 10 times) until fuel comes into the primer pump.
6. Move the choke lever (3) to position (|→|).
7. Hold the unit down firmly so you will not lose control while cranking the engine. If not held down properly, the engine could pull you off balance or swing the cutting blade into an obstruction or your body.
8. Slowly pull the starter grip until resistance is felt and continue with smart pull until initial ignition are heard.
9. Depress the choke lever (3) to the position (|↓|) and pull the starter rope again until the engine starts.
10. As soon as the engine starts, immediately tap and release the throttle, thus releasing the half-throttle rock so that the engine can run in idle.
11. Run the engine for approximately one minute at a moderate speed before applying full speed.



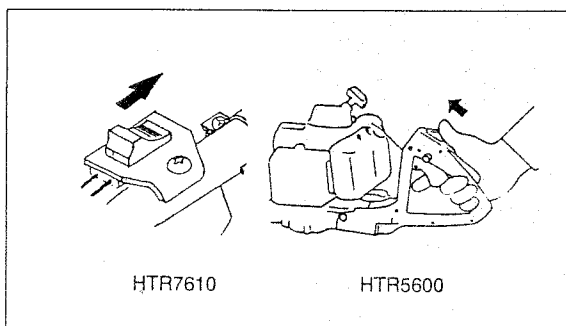
Hot starting: (Restarting immediately after the engine has stopped)
When restarting a hot engine, first try the above procedure: 1, 7, 8.
If the engine does not start, repeat above steps 1-11.

Note: Do not pull the starter rope to its full extent and do not allow the starter grip to be retracted without control, ensure that it is retracted slowly.



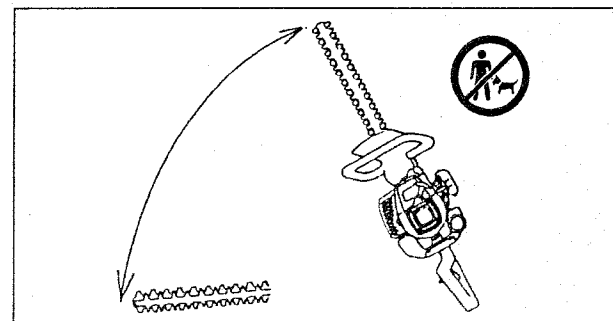
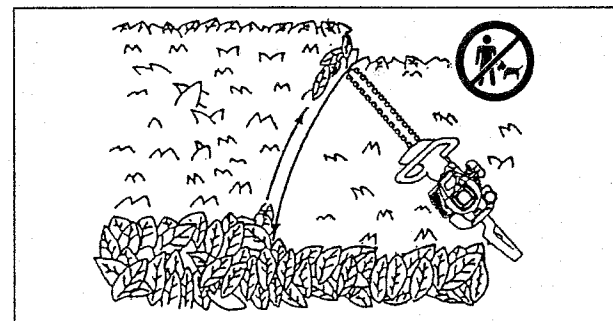
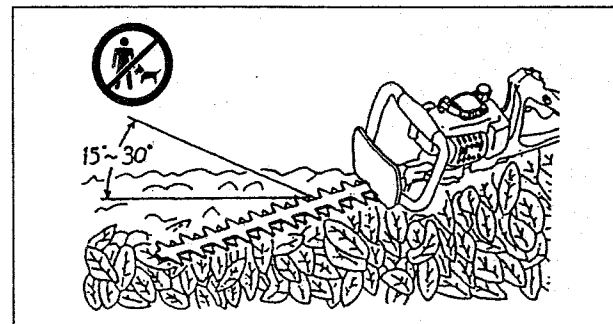
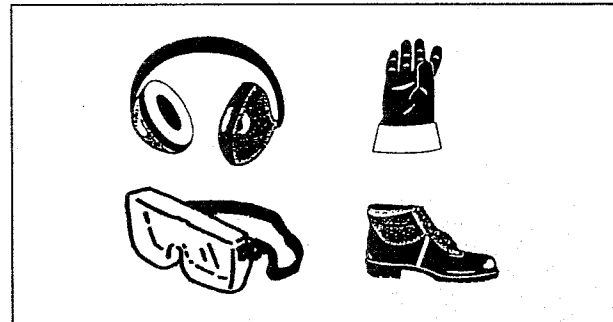
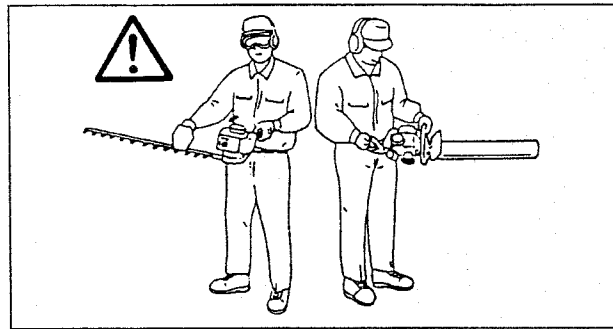
STOPPING THE MACHINE

1. Release the throttle lever completely.
1. Push the I-O switch (on/off switch) to "O" position, the engine rotation will become low and the engine will stop.



OPERATION OF THE MACHINE

- Be sure to carefully read and follow safety instructions.
- Keep hands away from blades. Never grasp the exposed cutting blade or cutting edges, when picking up or holding the tool.
- Never touch the cutting device when starting the engine and during operation.
- Operate the Hedge Trimmer in such a manner as to avoid inhalation of the exhaust gases. Never run the engine in enclosed rooms (Risk of gas poisoning). Carbon monoxide is an odorless gas.
- All protective installations and guards supplied with the machine must be used during operation.
- Never operate the engine with a faulty exhaust muffler or if it is missing.
- Use the Hedge Trimmer only in good light and visibility. Always ensure a safe footing.
- Never stand on a ladder and run the Hedge Trimmer. Keep both feet on the ground.
- Never climb up the trees with the Hedge Trimmer to perform cutting operation.
- Never work on unstable surfaces.
- Remove sand, stone, nails, wire, etc. found within the working area. Foreign objects may damage the cutting blades.
- Before commencing cutting, the cutting blades must have reached full working speed.
- Always hold the Hedge Trimmer firmly with both hands on the handles only.
- The right hand grips the front handle of model HTR7610. This is the way to safely operate the machine.
- Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the handles.
- When you release the throttle, it takes a few moments before the cutting blades stop.
- The Hedge Trimmer must not be used for cutting with fast idle. The cutting speed cannot be adjusted with the throttle control in fast idle position.
- When cutting a hedge, the machine should be held so that the blades form a 15-30° angle with the cutting line.
- If the Hedge Trimmer is used with circular movements against the edge of the hedge, the twigs will be thrown directly to the ground.
- At vertical cutting, the Hedge Trimmer is used with circular pendulation, swinging up and down close to the hedge.
- Pay special attention when cutting hedges which are laid out a long a wire-fence and have grown through the fence. The blade must not contact the fence, otherwise the blades may be destroyed.
- Do not use the Hedge Trimmer continuously for a long time. It is normal to take a break of 10 to 20 minutes after every 50 minutes operation.
- Should the cutting blades hit stones or other hard objects, immediately switch off the engine and inspect the cutting blades for damage. Replace damaged blades before re-commencing work.
- The engine must be switched off immediately in case of any engine problems.
- Operate the Hedge Trimmer with as little noise and contamination as possible. In particular check the correct setting of the carburetor and the fuel/oil ratio.
- Do Not attempt to remove jammed cut material when blades are running. Put unit down, turn it off, and remove necessary cuttings.



MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Turn off the engine and remove the spark plug connector when replacing or sharpening cutting tools, also when cleaning the cutter or c device or carrying out any maintenance.
- Never straighten or weld a damaged cutting blade.
- Inspect the cutting blades with the engine switched off at short, regular intervals for damage. (Detection of hairline cracks by means of tapping-noise test.) Beware the teeth are sharp.
- Clean the Hedge Trimmer at regular intervals and check that all screw and nuts are well tightened.
- Never service or store the Hedge Trimmer in the vicinity of naked flames to avoid fires.
- Always wear leather gloves when handling or sharpening the blades as they are sharp.



Blade sharpening

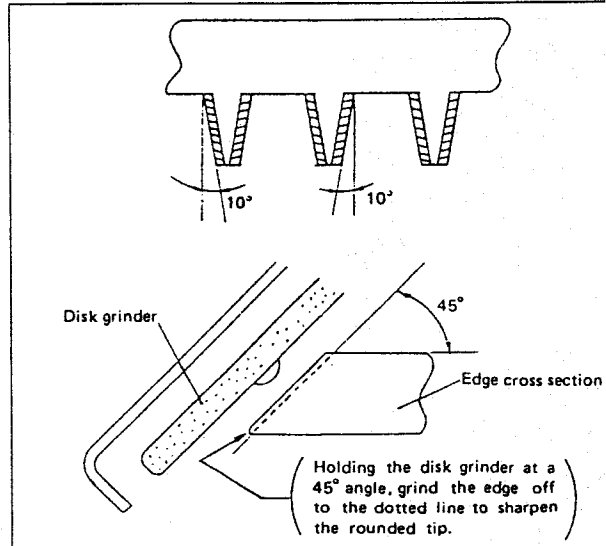
If the edges are rounded and do not cut well any more, grind off only the shaded portions. Do not grind the contact surfaces (sliding surfaces) of the top and bottom edges.

- Before grinding, be sure to secure the blade firmly and switch off the engine and remove the spark plug cap.
- Wear gloves, protective glasses, etc.
- An edge ground too much at a time or ground many times will lose its hardened layer. It becomes rounded and dull very quickly in use.

Blade adjustment

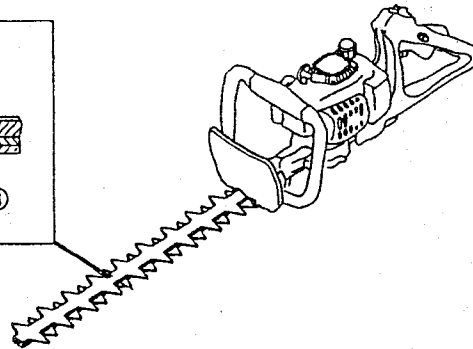
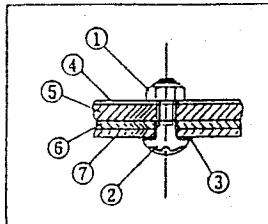
The blades will wear with long use. When you find that trimming is not as good as when the blades were new, adjust them as follows

1. Turn nut ① loose.
2. Screw ② in with the driver lightly till it stops turning, and then screw it back one quarter to a half turn.
3. Turn nut ① tight, holding screw ② at the same time with a driver.
4. Lubricate the blades after adjustments above with light oil.
5. Start the engine and operate the engine throttle on and off for a minute.
6. Stop the engine and touch the blades with your hand. If they are warm enough for you to keep your hand on, then you have made the adjustment. If they are too hot for you to keep touching, give screw ② a little more turn back and repeat 5 to see if they are properly adjusted.



NOTE: Never fail to stop the engine before making the adjustment. The blades have a slot around screw ②. In case you find dust in the end of any of the slots, clean it.

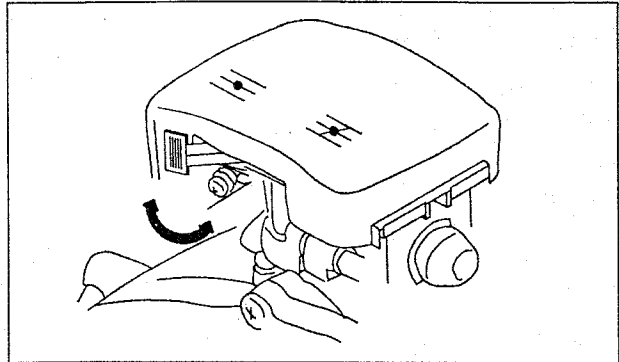
- ① Hexagonal U nut
- ② Truss screw
- ③ Flat washer
- ④ Blunt extension
- ⑤ Blade guide
- ⑥ Upper Blade
- ⑦ Lower blade



Checking and adjusting the idling speed

The cutting blade should not when the control lever is fully released.

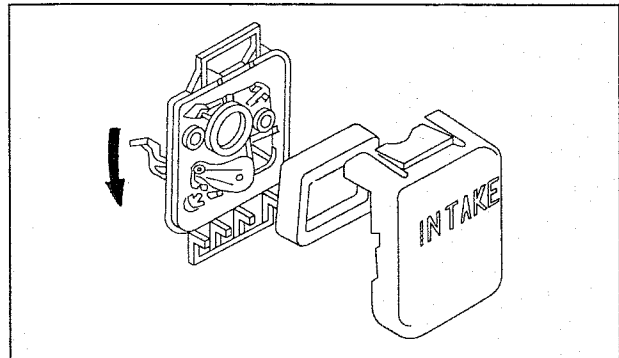
- Idle speed should be set to 2,600 rpm.
- If necessary, correct it by means of the idle screw (the cutting blade must not run when the engine is on idle).
- Clockwise : for faster rate of revolution
- Counter-clockwise : for slower rate of revolution Check that there is sufficient difference between idling and clutch engagement speed to ensure that the cutting tool is at a standstill while the engine is idling. (If necessary, reduce idling speed.) If the tool still continues to run under the idling conditions, consult your nearest authorized service agent.
- The clutch should engage at minimum 3,250 rpm.
- Check the functioning of the STOP switch, the lock-off lever, the control lever, and the lock button.



Cleaning of air cleaner - Every 8 hours (Daily)

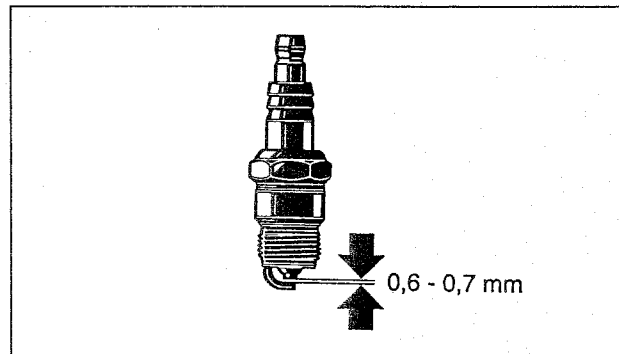
- Remove the air cleaner cover.
- Push the choke lever up (arrow), to prevent dirt particles from entering the carburetor.
- Take out the sponge element, wash it in lukewarm water and dry it completely.
- After cleaning, put back the sponge element and the air cleaner cover.

NOTE: If there is excessive dust or dirt adhering to the air cleaner, clean it every day. A clogged air cleaner may make it difficult or impossible to start the engine or increase the engine rotation speed which could cause damage.



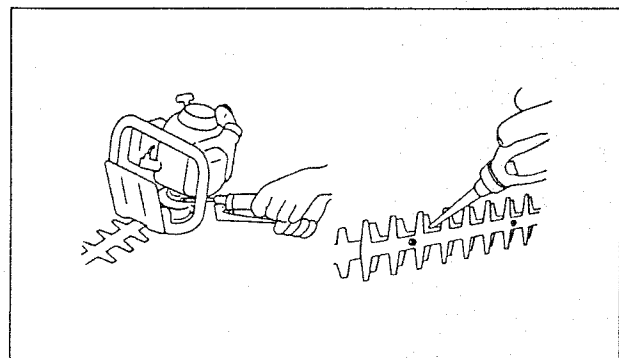
Checking the spark plug - Every 8 hours (Daily)

- Only use the supplied universal wrench to remove or to install the spark plug.
- The gap between the two electrodes of the spark plug should be 0.6 to 0.7mm. If the gap is too wide or too narrow, adjust it. If the spark plug is clogged with carbon or fouled, clean it thoroughly or replace it. Use an exact replacement.



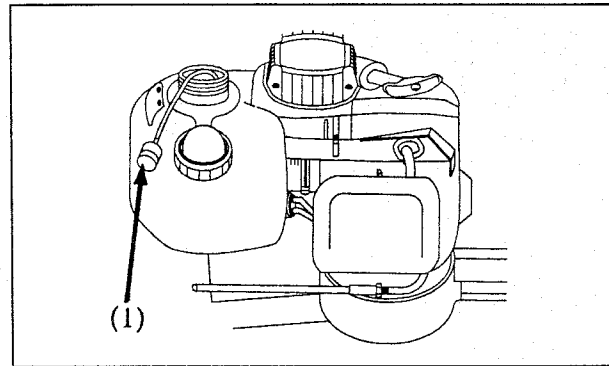
Supply of grease and lubricant

- Supply grease to the gear case through the grease hole every 10 to 20 hours. (Shell alvania No.3 or equivalent)



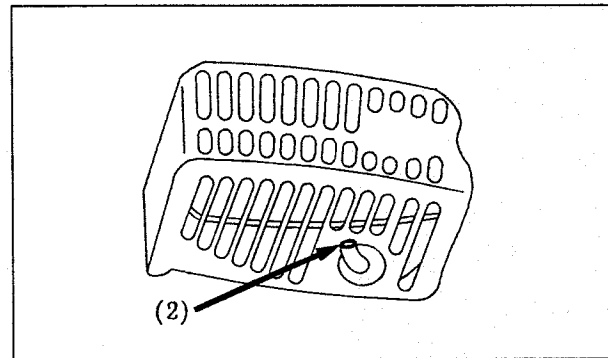
Suction head in the fuel tank - Every 50 hours (Monthly)

- The felt filter (1) of the suction head is used to filter the fuel required by the carburetor.
- A periodical visual inspection of the felt filter is to be conducted. For that purpose, open the tank cap, use a wire hook and pull out the suction head through the tank opening. Filters found to have hardened, been polluted or clogged up are to be replaced.
- Insufficient fuel supply can result in the admissible maximum speed being exceeded. It is therefore important to replace the felt filter at least quarterly to ensure satisfactory fuel supply to the carburetor.



Cleaning of muffler exhaust port - Every 50 hours (Monthly)

- Check of muffler exhaust port (2) regularly.
- If it is clogged by carbon deposits, carefully scratch the deposits out with a suitable tool. Do not allow carbon to fall into engine ports.



Replace fuel lines: Every 200 hours (Yearly)

Overhaul engine: Every 200 hours (yearly)

Replace packings and gaskets with new ones: Every time engine is reassembled.

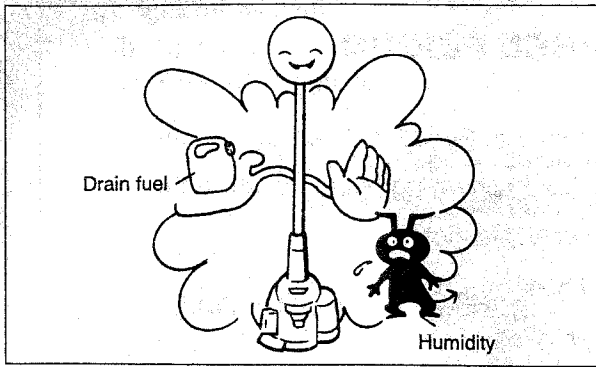
Any maintenance or adjustment work that has not been included and described in this manual is only to be performed by Authorized Service Agent.

Daily checkup and maintenance

To ensure a long service life and to avoid any damage to the equipment, the following servicing operations should be performed at regular intervals.

- Before operation, check the machine for loose screws or missing parts. Pay particular attention to the tightness of the cutter blade screws. Every 8 hours (Daily)
- Before operation, always check for clogging of the cooling air passage and the cylinder fins. Clean them if necessary. - Every 8 hours (Daily)
- Perform the following work daily after use:
 - Clean the Hedge Trimmer externally and inspect for damage.
 - Clean the air filter. When working under extremely dusty conditions, clean the filter several times a day.
 - Check the blades for damage and make sure they are firmly mounted.

STORAGE



- When keeping the machine in storage for a long time, drain fuel from the fuel tank and carburetor, as follows: Drain all fuel from the fuel tank.
- Remove the spark plug and add a few drops of oil into the spark plug hole. Then, pull the starter gently to confirm that oil film covers the engine inside and tighten the spark plug.
- Clear dirt or dust from the cutter blade and outside of engine, wipe them with a oil-immersed cloth and keep the machine at a place as dry as possible.
- Abide by Federal and Local regulations for safe storage and handling of gasoline.

MAINTENANCE SCHEDULE

General	Engine assembly, screws and nuts	Visual inspection for damage and tightness Check for general condition and security
After each refuelling	Throttle lever Safety lock key STOP switch	Functional check Functional check Functional check
Daily	Air filter Cooling air duct Cutting tool Idling speed	To be cleaned To be cleaned Check for damage and sharpness Inspection (cutting tool must not move)
Weekly	Spark plug Muffler	Inspection, replace if necessary Check and if necessary clean the opening
Quarterly	Suction head Fuel tank	To be replaced To be cleaned
Shutting down procedure	Fuel tank Carburetor	Empty fuel tank Operate until engine runs out of fuel

FAULT LOCATION

Fault	System	Observation	Cause
Engine not starting or under difficulties	Ignition system	Ignition spark is present	Faulty fuel supply or compression system, mechanical defect
		No ignition spark	STOP-switch operated, wiring fault or short circuit, spark plug or connector defective, ignition module faulty
	Fuel supply	Fuel tank filled	Incorrect choke position, carburetor defective, suction head (gas line filter) dirty, fuel supply line bent or interrupted
	Compression	Inside of engine	Cylinder bottom gasket defective, crankshaft seals damaged, cylinder or piston rings defective
		Outside of engine	Improper sealing of spark plug
Mechanical fault	Starter not engaging	Broken starter spring, broken parts inside of the engine	
	Tank filled Ignition spark existing	Carburetor contaminated, have it cleaned	
Warm start problems			
Engine starts but dies immediately	Fuel supply	Tank filled	Incorrect idling adjustment, suction head or carburetor contaminated
			Fuel tank vent defective, fuel supply line interrupted, cable or STOP-switch faulty
Insufficient performance	Several systems may simultaneously be affected	Engine idling	Air filter contaminated, carburetor contaminated, muffler clogged, exhaust duct in the cylinder clogged

EMISSON COMPLIANCE PERIOD

For handheld engine : The Emissions Compliance Period referred to on the Emissions Compliance label indicates the number of operating hours for which the engine has been shown to meet Federal emission requirements.

Category C=50 hours, B=125 hours, and A=300 hours.

FEDERAL EMISSION COMPONENT DEFECT WARRANTY

EMISSION COMPONENT DEFECT WARRANTY COVERAGE - This emission warranty is applicable in all States, except the State of California

Makita U.S.A., Inc., La Mirada, California, (herein "MAKITA") warrant to the initial retail purchaser and each subsequent owner, that this utility equipment engine (herein "engine") was designed, built, and equipped to conform at the time of initial sale to all applicable regulations of the U.S. Environmental Protection Agency (EPA), and that the engine is free of defects in materials and workmanship which would cause this engine to fail to conform with EPA regulations during its warranty period.

For the components listed under PARTS COVERED, Makita Factory Service Center or service center authorized by MAKITA will, at no cost to you, make the necessary diagnosis, repair, or replacement necessary to ensure that the engine complies with applicable U.S. EPA regulations.

EMISSION COMPONENT DEFECT WARRANTY PERIOD

The warranty period for this engine begins on the date of sale to the initial purchaser and continues for a period of 2 years.

PARTS COVERED

Listed below are the parts covered by the Emission Component Defect Warranty. Some of the parts listed below may require scheduled maintenance and are warranted up to the first scheduled replacement point for that part.

- 1) Fuel Metering System
 - (i) Carburetor and internal parts
 - (ii) Fuel filter, if applicable
 - (iii) Throttle stopper, if applicable
 - (iv) Choke System, if applicable
- 2) Air Induction System
 - (i) Air cleaner plate
 - (ii) Air cleaner case
 - (iii) Air cleaner element

- 3) Ignition System
 - (i) Spark plug
 - (ii) Flywheel Magneto
 - (iii) Ignition Coil
- 4) Miscellaneous Items Used in Above Systems
 - (i) Fuel hoses, clamps and sealing gaskets

OBTAINING WARRANTY SERVICE

To obtain warranty service, take your engine to the nearest Makita Factory Service Center or Service Center authorized by MAKITA. Bring your sales receipts indicating date of purchase for this engine. The dealer or service center authorized by MAKITA will perform the necessary repairs or adjustments within a reasonable amount of time and furnish you with a copy of the repair order. All parts and accessories replaced under this warranty become the property of MAKITA.

WHAT IS NOT COVERED

- * Conditions resulting from tampering, misuse, improper adjustment (unless they were made by the dealer or service center authorized by MAKITA during a warranty repair), alteration, accident, failure to use the recommended fuel and oil, or not performing required maintenance services.
- * The replacement parts used for required maintenance services.
- * Consequential damages such as loss of time, inconvenience, loss of use of the engine of equipment, etc.
- * Diagnosis and inspection charges that do not result in warranty-eligible service being performed.
- * Any non-authorized replacement part, or malfunction of authorized parts due to use of non-authorized parts.

OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES

As the engine owner, you are responsible for the performance of the required maintenance listed in your owner's manual, MAKITA recommends that you retain all receipts covering maintenance on your engine, but MAKITA can not deny warranty solely for the lack of receipts or for your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance.

As the engine owner, you should however be aware that the MAKITA may deny your warranty coverage if your engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications.

You are responsible for presenting your engine to the nearest Makita Factory Service Center or service center authorized by MAKITA when a problem exists.

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact the Makita Warranty Service Department at 1-800-4-MAKITA for the information.

THINGS YOU SHOULD KNOW ABOUT THE EMISSION CONTROL SYSTEM WARRANTY

MAINTENANCE AND REPAIRS

You are responsible for the proper use and maintenance of the engine. You should keep all receipts and maintenance records covering the performance of regular maintenance in the event questions arise. These receipts and maintenance records should be transferred to each subsequent owner of the engine. MAKITA reserves the rights to deny warranty coverage if the engine has not been properly maintained. Warranty claims will not be denied, however, solely because of the lack of required maintenance or failure to keep maintenance records.

MAINTENANCE, REPLACEMENT OR REPAIR OF EMISSION CONTROL DEVICES AND SYSTEMS MAY BE PERFORMED BY ANY REPAIR ESTABLISHMENT OR INDIVIDUAL; HOWEVER, WARRANTY REPAIRS MUST BE PERFORMED BY MAKITA FACTORY SERVICE CENTER OR SERVICE CENTER AUTHORIZED BY MAKITA. THE USE OF PARTS THAT ARE NOT EQUIVALENT IN PERFORMANCE AND DURABILITY TO AUTHORIZED PARTS MAY IMPAIR THE EFFECTIVENESS OF THE EMISSION CONTROL SYSTEM AND MAY HAVE A BEARING ON THE OUTCOME OF WARRANTY CLAIM.

If other than the parts authorized by MAKITA are used for maintenance replacements or for the repair of components affecting emission control, you should assure yourself that such parts are warranted by their manufacturer to be equivalent to the parts authorized by MAKITA in their performance and durability.

HOW TO MAKE A CLAIM

All repairs qualifying under this limited warranty must be performed by Makita Factory Service Center or service center authorized by MAKITA. In the event that any emission-related part is found to be defective during the warranty period, you shall notify Makita Warranty Service Department at 1-800-4-MAKITA and you will be given the appropriate warranty service facilities where the warranty repair can be performed.

Vous venez d'acheter un Taille-Haies MAKITA, fruit d'importants programmes de développement et de nombreuses années d'études et d'expérience, et nous vous en remercions

Les modèles HTR5600/HTR7610 légers, pratiques et compacts, allient les avantages d'une technologie de pointe à une conception ergonomique, et sont des outils de professionnels pour de nombreuses applications.

Pour votre sécurité et pour une utilisation optimale de l'appareil veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et bien comprendre les consignes de sécurité ainsi que les procédures d'utilisation indiquées dans le manuel d'utilisation.



SYMBOLES

Lors de la lecture de ce manuel, prêtez une attention particulière aux symboles ci-après:

	Attention! Danger!		Mélange de carburant et d'huile
	Lire et suivre le manuel de fonctionnement		Démarrage manuel de la machine
	Interdit		Arrêt d'urgence
	Interdit de fumer		Premier secours
	Interdiction d'utilisation de produits inflammables		Recyclage
	Port de gants de protection obligatoire		On/Démarrage
	Zone de fonctionnement interdite aux humains et aux animaux		Off/Arrêt
	Port de lunettes de protection obligatoire		

Table of Matières

Page

Symboles	19
Consignes de sécurité.....	20-23
Données techniques.....	23
Liste des pièces	24
Carburant/Ravitaillement	25-26
Précautions à observer avant le démarrage	26
Démarrage de la machine	27
Arrêt de la machine	27
Fonctionnement de la machine	28
Changement de l'angle de la poignée arrière	29-31
Remisage.....	32
Programme d'entretien.....	32
Localisation des défauts.....	32

CONSIGNES DE SECURITE

Généralités

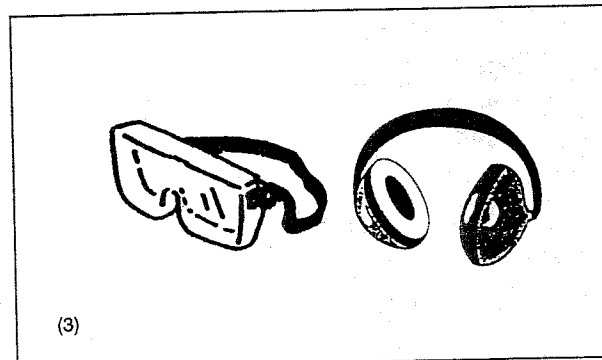
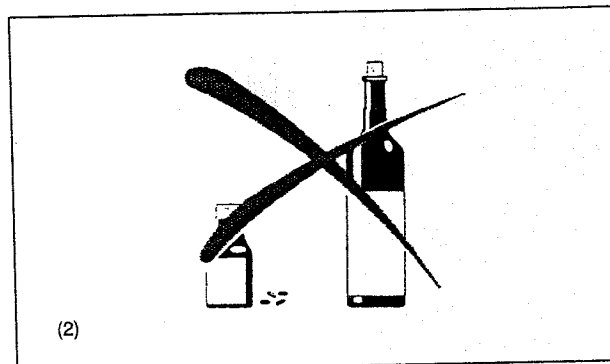
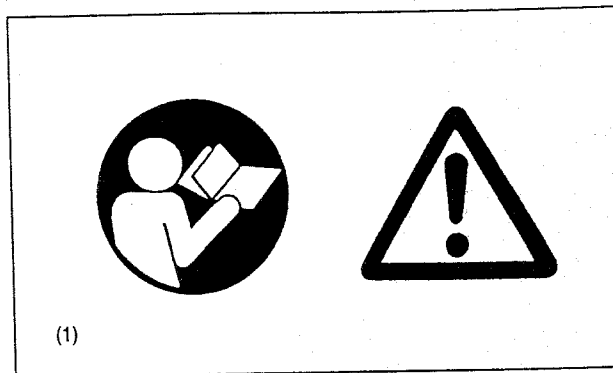
- L'utilisation incorrecte de cette machine peut provoquer des blessures graves; Pour garantir un fonctionnement correct, les utilisateurs doivent lire ce manuel d'instructions afin de se familiariser avec la manipulation du taille-haies. Les utilisateurs insuffisamment informés mettront leur vie en danger de même qu'ils menaceront celle des personnes se trouvant à proximité du fait de la manipulation incorrecte. (1)
- Il est recommandé de prêter le taille-haies uniquement aux personnes expérimentées dans la manipulation du taille-haies. Remettez leur toujours le manuel d'instructions.
- Les premiers utilisateurs devraient demander des instructions de base au concessionnaire afin de se familiariser à la manipulation d'un taille-haies motorisé.
- Les enfants et les jeunes gens de moins de 18 ans ne devraient pas être autorisés à faire fonctionner le taille-haies. Les personnes de plus de 16 ans peuvent cependant utiliser la machine pour s'entraîner à la seule condition qu'ils soient sous la surveillance d'un professeur qualifié.
- Utilisez le taille-haies avec un soin et une vigilance extrêmes.
- Utilisez le taille-haies uniquement si vous êtes en bonne condition physique. Effectuez tous les travaux avec calme et soin. L'utilisateur doit accepter la responsabilité des autres personnes.
- N'utilisez jamais le taille-haies après absorption d'alcool ou de médicaments ou si vous vous sentez fatigué ou malade. (2)

Fonction de la machine

- Le taille-haies est conçu uniquement dans le but de couper des buissons et des haies et ne doit pas être utilisé pour tout autre tâche.
Prière de ne pas malmenier le taille-haies.

Equipement de protection personnel

- Le volet de protection de l'appareil de coupe doit être monté lors du transport de la machine vers un autre lieu.
- La tenue doit être fonctionnelle et appropriée, c'est-à-dire qu'elle doit être serrée sans toutefois entraver les mouvements. Ne portez pas de bijoux ou d'habits susceptibles de s'entrelacer dans les buissons, les broussailles ou la machine
- Utilisez l'équipement de protection et les habits de protection suivants lors de l'utilisation du taille - haies afin d'éviter des blessures au niveau de la tête, des mains ou des pieds ainsi qu'afin de protéger votre ouïe.
- Portez toujours les lunettes de sécurité pour la protection d'oeil qui se conforme à la norme ANSI Z87.1.
- Portez un équipement de protection sonore approprié pour éviter les détériorations auditives, des boules Quies, des bouchons d'oreilles, etc. (3)
- Portez le vêtement approprié pour protéger des jambes et d'autres parties exposées de votre corps. (4).
- Des gants spéciaux en cuir épais font partie de l'équipement prescrit et doivent toujours être portés lors de l'utilisation du taille - haies. (4)
- Lors de l'utilisation du taille - haies, portez toujours des chaussures solides avec une semelle antidérapante. Elles vous éviteront des blessures et vous garantiront une bonne stabilité. (4)



Mise en marche du taille-haies

- Veuillez vous assurer de l'absence d'enfants ou d'autres personnes dans un rayon de 15 mètres ainsi que d'animaux à proximité de la zone de travail.
- **Avant d'utiliser la machine, toujours vérifier que la taille-haies peut fonctionner en toute sécurité.** Vérifier que la levier du papillon des gaz est bien fixée. S'assurer que la levier du papillon des gaz est facile à manoeuvrer et que son mouvement est régulier. S'assurer que le verrou de la levier du papillon des gaz fonctionne correctement. S'assurer que les poignées sont propres et sèches et vérifier le fonctionnement du Bouton "arrêt". Veiller à ce qu'il n'y ait ni huile ni carburant sur les poignées.

Avant de mettre la machine en marche, assurez-vous que toutes les instructions sont bien respectées.

N'utilisez pas d'autres méthodes de mise en marche de l'appareil (6).

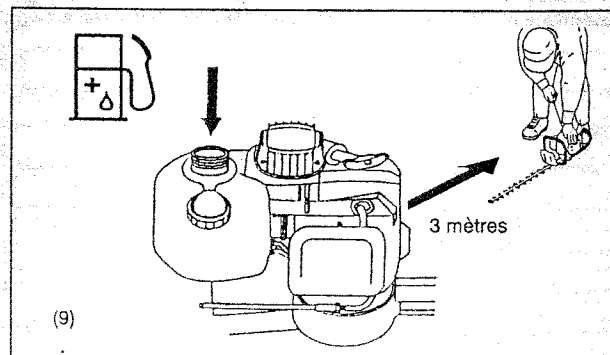
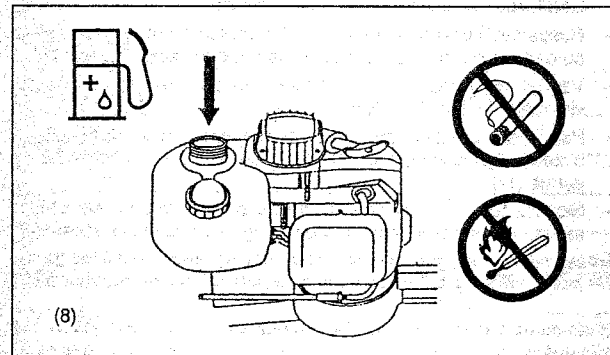
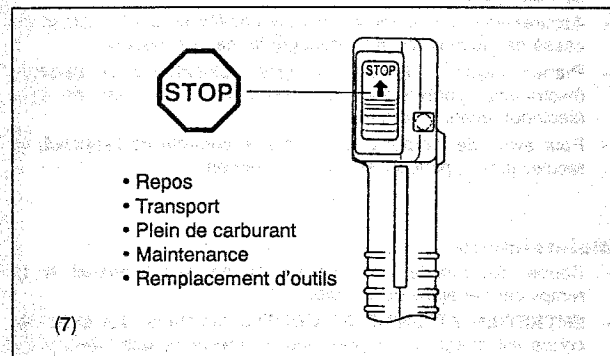
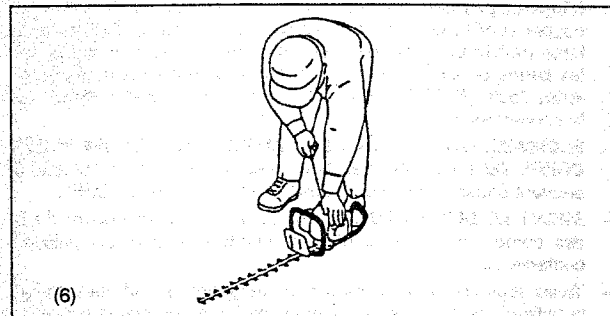
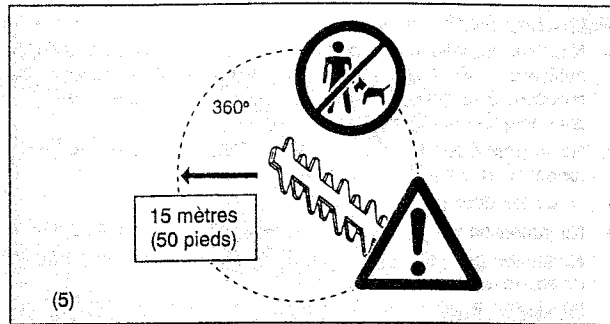
- N'utilisez la machine et les outils fournis que pour les applications spécifiés.
- Ne mettez la machine en marche que lorsque tous les accessoires ont été mis en place. L'appareil ne fonctionne que lorsque tous les accessoires appropriés y sont fixés.
- Avant de démarrer l'appareil, s'assurer que la lame n'est pas en contact avec d'autres objets, tels que branchages, pierres, etc.
- En cas de problème du moteur, l'arrêter immédiatement.
- Lors de l'utilisation du taille-haies, toujours bien refermer les doigts sur la poignée, de façon à avoir la poignée de commande entre le pouce et l'index. Laisser la main à cette position pour avoir constamment le plein contrôle de l'outil. Veiller à ce que la poignée de commande soit en bon état et libre de toute humidité, pente, huile ou graisse.

Veiller à avoir toujours une bonne prise des pieds.

- Utiliser exclusivement à l'extérieur.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, évitez toute inhalation de gaz d'échappement. N'utilisez jamais l'appareil dans des endroits clos (en raison des risques d'étouffement et d'empoisonnement par les gaz d'échappement). N'oubliez pas que le monoxyde de carbone est un gaz sans odeur. N'utilisez l'appareil que dans un endroit bien aéré.
- Coupez le moteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, et mettez-le en lieu sûr pour éviter de blesser l'entourage, de mettre le feu aux matériaux combustibles, ou d'endommager la machine.
- Ne posez jamais la machine chaude sur de l'herbe sèche ou des matériaux combustibles.
- Ne faites jamais fonctionner la machine si le silencieux pose problème.
- Coupez l'alimentation du moteur pendant le transport (7).
- Stockez l'outil correctement avant le transporter en voiture pour éviter la fuite de carburant.
- Pendant le transport, assurez-vous que le réservoir de carburant est totalement vide.

Plein de carburant

- Pour réduire le risque d'incendie et de la brûlure ; manipulez du carburant attentivement. Il est très inflammable.
- Couper le moteur (7) durant le ravitaillement, se tenir à l'écart de flammes nues et ne pas fumer (8).
- Ne faites jamais le plein d'un moteur chaud ou en marche.
- Ne fumez pas. Evitez tout contact avec la peau et les produits dérivés du pétrole. N'inhaliez pas les vapeurs d'essence. Portez toujours des gants de protection. Changez et nettoyez régulièrement les gants de protection.
- Veillez à ne pas renverser de carburants ou d'huile, pour éviter de contaminer le sol (protection de l'environnement). En cas de fuite de carburant, même légère, nettoyez immédiatement l'appareil. Faites toujours sécher les chiffons avant de les jeter dans un conteneur approprié et couvert, pour éviter tout risque de combustion spontanée.
- Evitez tout contact du carburant avec les vêtements. Si nécessaire, changez immédiatement de vêtement.
- Inspecter le bouchon du réservoir à intervalles réguliers en vérifiant qu'il peut être serré correctement et qu'il n'y a pas de fuite.
- Serrez attentivement la vis de blocage du réservoir de carburant. Déplacez 10 pieds (3 mètres) au moins du poste de charge de carburant avant de démarrer le moteur.
- Ne faites jamais le plein de carburant dans des pièces fermées : les vapeurs s'accumulent au niveau du sol (risque d'explosion).
- Ne transportez et ne stockez du carburant que dans des conteneurs appropriés. Veillez à ce que les enfants n'y aient pas accès.
- Lorsque vous mélangez de l'essence et de l'huile pour moteur à deux temps, utilisez uniquement de l'essence ne contenant ni éthanol, ni méthanol pour ne pas endommager les pièces du moteur.
- Assurez-vous que l'unité de machine est correctement assemblée et qu'elle est dans la bonne condition de fonctionnement.



Méthode d'utilisation

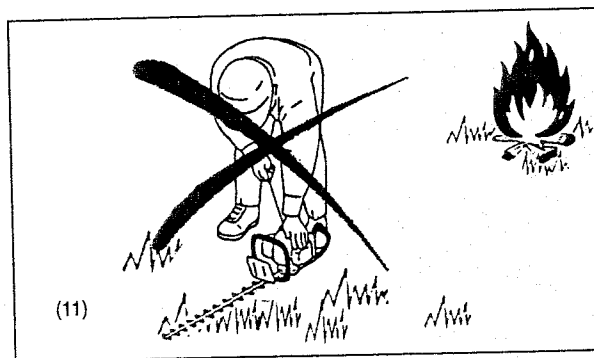
- N'utiliser le taille-haies qu'avec un éclairage et une visibilité suffisante. En hiver, prendre garde aux endroits glissants ou mouillés, à la glace et à la neige (risque de glisser). Veiller à avoir toujours une bonne prise des pieds.
- Ne le posez pas sur l'appui instable. Gardez toujours la bonne fondation et la position équilibrée.
- Tenez les deux pieds sur la terre.
- Ne jamais se tenir sur une échelle en manipulant le taille-haies.
- Ne jamais grimper dans les arbres pour procéder à des travaux de coupe avec le taille-haies.
- **DANGER- RISQUE DE COUPURE- ELOIGNEZ VOS MAINS DES LAMES.**
N'insérez pas avec vos mains des brindilles ou d'autres objets à couper vers la lame ou n'étirez pas vos mains au-dessus de la lame mobile pour ramasser des morceaux. Ne touchez jamais les lames ou les tranchants exposés quand vous soulevez ou tenez l'outil. AVERTISSEMENT- La lame peut glisser après que le courant est coupé.
- **ELOIGNEZ VOS MAINS ET D'AUTRES PARTIES DE VOTRE CORPS DE LA LAME.** Les bouts des lames sont tranchants et peuvent causer la blessure même quand l'outil est à "OFF".
- **AVANT LE DETOURAGE,** inspectez la zone pour trouver du fil, des cordes, du verre ou d'autres objets étrangers qui puissent contacter la lame.
- Tenez tous les deux mains sur les poignées quand vous opérez le taille-haies. Ne saisissez jamais les lames de coupe exposées de taille-haies.
- Assurez-vous que le moteur est bien arrêté et que les lames ont cessé de mouvoir avant de dégager le matériel bouché.
- Prenez garde à toutes les lignes électriques et barrières électriques. Vérifiez tous les zones s'il n'y a pas de ligne électrique avant la coupure.
- Pour éviter de tomber et de perdre le contrôle de l'appareil, ne reculez jamais pendant son fonctionnement.

Maintenance

- Coupez toujours le moteur avant de nettoyer l'appareil ou de remplacer certaines de ces pièces.
- **ENTRETIEN ATTENTIF DE L'OUTIL.** Maintenez les lames de coupe tranchants et propres pour la meilleure performance qui est la plus sécuritaire. Suivez l'instruction de service pour la lubrification et la maintenance appropriées.
- Respectez l'environnement ; vérifiez notamment le bon réglage du carburateur pour polluer aussi peu que possible l'atmosphère.
- Vérifiez régulièrement le taille-haies, et assurez - vous que ses vis et écrous sont bien fixés.
- Pendant toutes les opérations de maintenance ou de stockage, évitez soigneusement la présence de flammes, d'étincelles ou autres (11).
- Stockez toujours l'appareil dans une pièce fermée à clé et bien aérée. Avant de le stocker, videz soigneusement son réservoir.

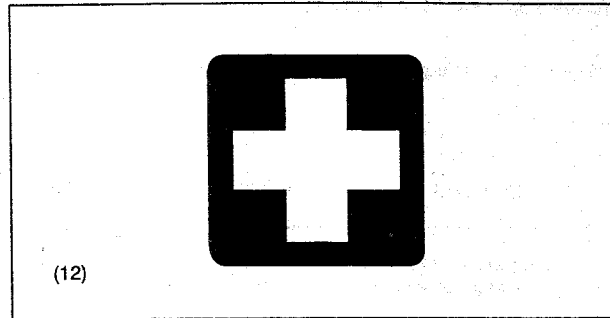
Observer les consignes de prévention des accidents publiées par les associations professionnelles concernées et par les sociétés d'assurance. Ne pas modifier la taille-haies car cela pourrait porter atteinte à la sécurité.

N'effectuez aucune opération de maintenance ou de réparation qui ne soit pas prévue par ce manuel. Toutes les autres opérations doivent être effectuées par des représentants autorisés. N'utilisez que des pièces et des accessoires d'origine, fournis par MAKITA. L'utilisation d'outils et d'accessoires non agréés augmente les risques d'accident. MAKITA décline toute responsabilité en cas d'accident ou de dommage provoqué par l'utilisation d'accessoires ou d'outils non agréés.



Premiers secours

Pour être paré en cas d'accident, prévoir une trousse de premiers secours bien fournie, et conforme à la norme DIN 13164, à proximité des opérations de coupe. Remplacer immédiatement tout article pris dans la trousse de premiers secours.



Emballage

Le Taille - Haies MAKITA est livré dans un carton qui le protège contre les dommages pendant le transport. Le carton est une matière première de vase et il peut être réutilisé ou recyclé (recyclage des vieux papiers).



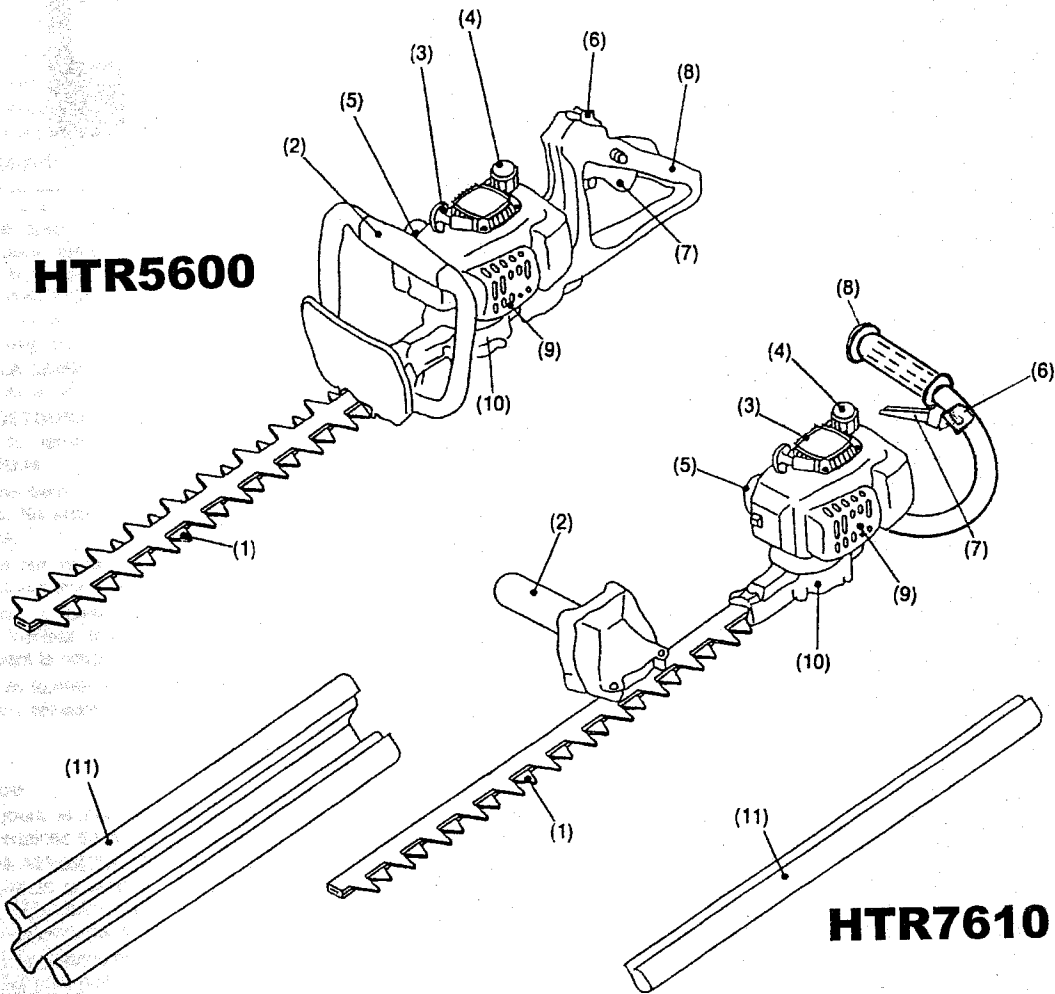
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle		HTR7610	HTR5600
Dimensions : longueur x largeur x hauteur	mm	1,041 x 280 x 258	840 x 246 x 225
Masse (sans protection et lame de coupe)	kg	5.4	5.1
Volume (réservoir de carburant)	cm ³	600	
Cylindrée du moteur	cm ³	24.5	
Longueur de coupe	mm	750	560
Puissance maximale du moteur	kw	0.88	
Vitesse d'arbre maximale (correspondante)	m/s	1.88	
Vitesse de marche à vide	min ⁻¹	2,600	
Vitesse d'embrayage	min ⁻¹	3,600	
Carburateur	type	WALBRO WYL	
Système d'allumage	type	Type Allumage électronique	
Bougie d'allumage	type	NGK-BM7A	
Ecartement entre les électrodes	mm	0.6 ~ 0.7	
Rapport du mélange (carburant:huile pour moteur 2 temps)		50 : 1	
Rapport d'engrenages		14 : 58	

1) Les caractéristiques prennent en compte tous les modes de fonctionnement: Vitesse de marche à vide, emballage et papillon des gaz ouvert à fond

LISTE DES PIÈCES

HTR5600



HTR7610

LISTE DES PIÈCES		LISTE DES PIÈCES	
1	Lame	7	Levier du papillon des gaz
2	Poignée avant	8	Poignée arrière
3	Démarrreur à enroulement	9	Pot d'échappement
4	Bouchon de réservoir de carburant	10	Boîte de vitesse
5	Carburateur	11	Protection de lames
6	Interrupteur-ARRET (ON-OFF)		

CARBURANTS/RAVITAILLEMENT

Mélange huile/essence

Vérifier le réservoir de carburant, et le ravitailler en carburant net et frais au rapport de mélange précisé, ce qui peut prolonger la vie de l'appareil. Employer le mélange de carburant au rapport de mélange qui suit :

Essence : Huile d'origine MAKITA pour moteur 2 temps = 50 : 1 ou

Essence : Huile d'autres fabricants pour moteur deux temps = 25 : 1 **recommandé**

EN CONFORMITÉ AVEC LA RÉGLEMENTATION DE CALIFORNIE, CET APPAREIL A ÉTÉ VÉRIFIÉ POUR METTRE EN MARCHÉ AVEC LE CARBURANT CONTENANT ESSENCE ET HUILE À MOTEUR DEUX TEMPS.

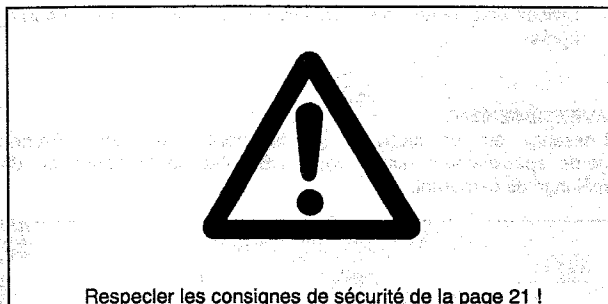
Pour préparer le mélange de carburant, n'employer que d'essence sans plomb, qui ne contient pas d'éthanol ni de méthanol. Cela pourra servir à éviter des endommagements éventuels se trouvant sur les canalisations de carburant pour le moteur et les autres parties du moteur. Ne pas mélanger essence avec huile directement dans le réservoir de carburant.

IMPORTANT:

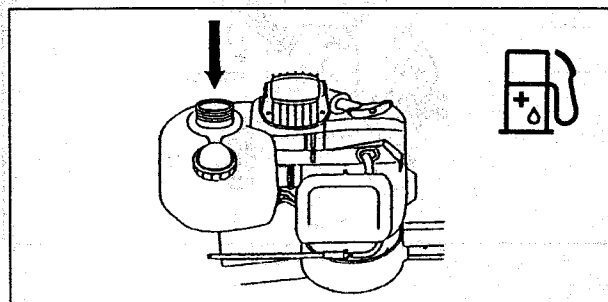
Le manque de respecter des instructions du mélange approprié de carburant peut endommager le moteur.



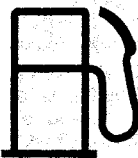

- Le moteur de taille - haies est un moteur 2 temps à puissance élevée. Il est alimenté par un mélange de carburant et d'huile pour moteur 2 temps. Le moteur est conçu pour du carburant standard sans plomb avec un indice d'octane minimal de 91 ROZ. Si vous ne disposez pas d'un tel carburant, vous pouvez utiliser du carburant avec un indice d'octane plus élevé. Ceci n'endommagera pas le moteur mais pourra entraîner une baisse d'efficacité lors du fonctionnement. Une telle situation se rencontrerait également dans le cas de l'utilisation de carburant au plomb. Pour obtenir un fonctionnement du moteur optimal et pour protéger votre santé et l'environnement, utilisez uniquement du carburant sans plomb!
- Pour la lubrification du moteur, ajoutez une huile pour moteur 2 temps (degré de qualité:TC-3) au carburant. Le moteur a été conçu pour l'utilisation d'huile pour moteur 2 temps MAKITA et un rapport de mélange 50:1 uniquement afin de protéger l'environnement. De plus, sa longévité importante et son fonctionnement fiable avec émission minimale de gaz d'échappement sont garanties. Il est absolument essentiel de respecter un rapport de mélange de 50:1 (huile pour moteur 2 temps MAKITA) pour garantir la fiabilité du fonctionnement du taille - haies.
- Rapport de mélange correct:
Mélangez 50 mesures d'essence avec 1 mesure d'huile pour moteur 2 temps MAKITA (voir tableau sur la droite)



Respecter les consignes de sécurité de la page 21 !



NOTA: Pour la préparation du mélange carburant - huile, commencer par mélanger toute l'huile avec la moitié de l'essence requise dans un récipient agréé satisfaisant à toutes les normes locales. Ajouter ensuite le reste de l'essence. Bien agiter le mélange avant de le verser dans le réservoir du Taille-Haies. Pour la sécurité d'utilisation, il est déconseillé d'ajouter une quantité d'huile moteur supérieure à celle indiquée. Ceci entraînerait un dégagement supérieur de résidus de combustion qui pollueraient l'environnement et engorgeraient le conduit d'échappement du cylindre, les bougies et le pot d'échappement. Il en résulterait également une augmentation de la consommation de carburant et une diminution des performances.

Essence	+	50:1
		
1000 mL (1 L)		20 mL
5000 mL (5 L)		100 mL
10000 mL (10 L)		200 mL

Manipulation du carburant

La manipulation du carburant nécessite un soin extrême. Le carburant peut contenir des substances similaires aux solvants. Effectuer le ravitaillement en carburant soit dans une pièce bien ventilée, soit à l'extérieur. Ne respirez pas de vapeurs de carburant, évitez tout contact cutané avec le carburant ou l'huile.

Si la peau entre en contact avec ces substances à plusieurs reprises et pendant une durée prolongée, elle se desséchera. Il peut en résulter diverses maladies de peau. De plus, ces produits sont connus pour entraîner des réactions allergiques. Les yeux peuvent être irrités par contact avec l'huile. Si de l'huile entre en contact avec ses yeux, les rincer immédiatement avec de l'eau claire. S'ils restent irrités, consulter immédiatement un docteur!

Ravitaillement

Arrêtez toujours le moteur et laissez lui se refroidir avant le ravitaillement du carburant.

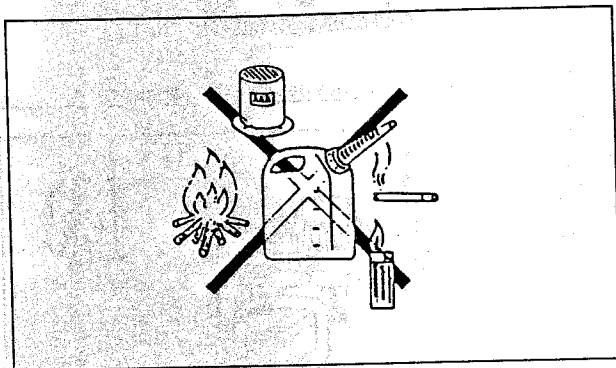
- Nettoyez complètement autour le bouchon de remplissage pour empêcher la saleté d'entrer dans le réservoir de carburant.
- Dévissez le bouchon de remplissage de carburant et remplissez le réservoir du carburant.
- Vissez fermement le bouchon de remplissage de carburant.
- Nettoyez le bouchon de remplissage de carburant et le réservoir après le ravitaillement en carburant ! Essuyez complètement n'importe quel carburant.

Stockage du carburant

- Le carburant ne peut pas être stocké pendant une période illimitée.
- Achetez uniquement la quantité requise pour une période de 4 mois de fonctionnement.
- Utilisez uniquement des containers pour stockage de carburant agréés.

AVERTISSEMENT

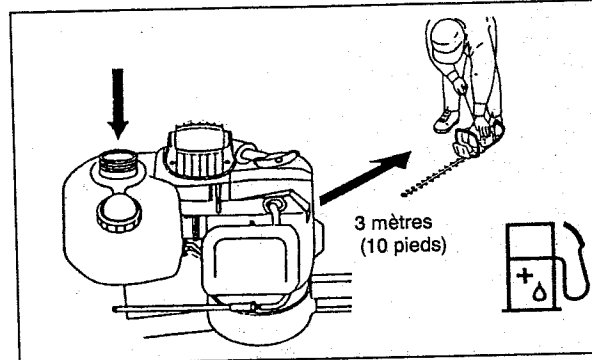
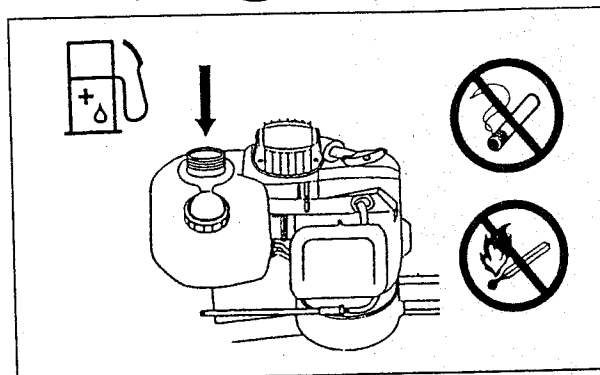
L'essence est un carburant extrêmement inflammable. Prenez garde spécialement quand vous manipulez de l'essence ou du mélange de carburant.



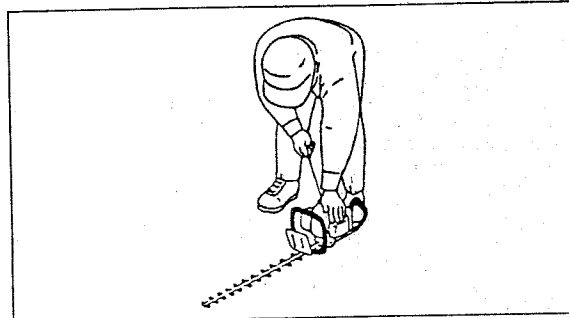
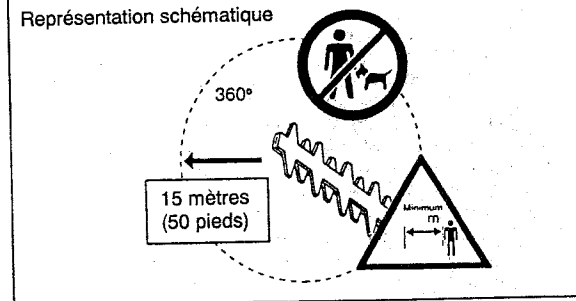
PRECAUTIONS A OBSERVER AVANT LE DEMARRAGE

- Veuillez - vous assurer qu'aucun enfant ou qu'aucune autre personne ne se trouve dans un rayon d'action de 15 mètres, veillez également à ce qu'aucun animal ne se trouve dans les parages.
- Avant l'utilisation, vérifiez toujours si le taille - haies peut garantir un fonctionnement en toute sécurité. Contrôlez si l'appareil de coupe n'est pas endommagé, si le levier de commande est facile à manier et si interrupteur "arrêt" fonctionne correctement. La rotation de l'appareil de coupe en vitesse de marche à vide est interdite. Contrôlez les réglages avec votre concessionnaire en cas de doute. Contrôlez si la machine est propre, si les poignées sont sèches et testez le fonctionnement de l'interrupteur "arrêt".
- Lancez le taille - haies uniquement dans le respect des instructions. N'utilisez aucune autre méthode pour lancer le moteur (voir Démarrage).
- Lancez le moteur du taille - haies uniquement après assemblage complet. L'utilisation du moteur n'est autorisée qu'après montage des accessoires appropriés. Le non - respect de cette instruction peut entraîner des blessures.
- Avant le démarrage, assurez - vous que l'appareil de coupe n'est pas en contact avec des objets durs tels des branches, des pierres, etc.
- Avant de tailler, vérifiez qu'il n'y a aucun câble, corde, morceau de verre, ou tout autre corps étranger dans la zone de taille, qui pourraient entrer en contact avec la lame.

Décharges électriques : Vérifier où il peut y avoir des fils électriques ou des barrières électriques. Inspecter attentivement toute la zone de taille avant de commencer.



Représentation schématique



DEMARRAGE DE LA MACHINE

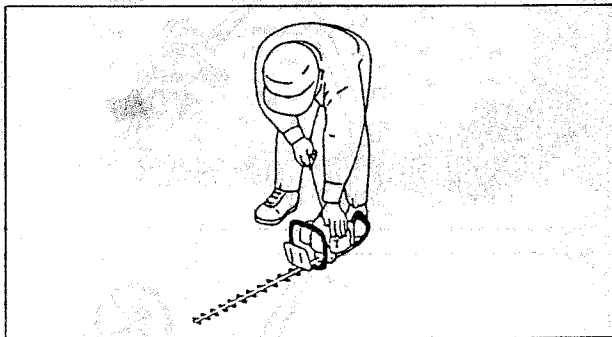
Se placer à au moins 3 mètres de l'emplacement de ravitaillement en carburant. Poser le taille-haies dans un endroit dégagé pour s'assurer que l'outil de coupe n'est pas en contact avec le sol ou avec d'autres objets.

Démarrage à froid (quand le moteur est froid, quand il a arrêté de tourner pendant plus de 5 minutes, ou quand il a été ravitaillé en carburant).

1. Placez le Interrupteur-ARRET (1) dans la position "I".
2. Appuyez d'abord sur le levier de verrouillage A puis sur le levier du papillon des gaz B. (fig.1)
3. En pressant en bas le levier du papillon des gaz B, pressez la verrou du papillon des gaz C vers l'intérieur. (fig.2)
4. En pressant en bas la verrou du papillon des gaz C, dégagez le levier du papillon des gaz B. Cette action serrera le levier du papillon des gaz B à sa position. (fig.3)
5. Exercez plusieurs fois de suite (7 à 10 fois) une faible pression sur la pompe primaire (2) jusqu'à ce que le carburant arrive.
6. Déplacez le levier du starter (3) sur la position (I→I).
7. Tenez l'appareil fermement vers le bas de façon à ne pas en perdre le contrôle au moment de lancer le moteur. Si l'appareil n'est pas fermement maintenu, la force du moteur peut déséquilibrer l'utilisateur ou projeter la lame sur quelqu'un, y compris l'utilisateur, ou quelque chose.
8. Tirez lentement la poignée de démarreur jusqu'à ce que la résistance soit sentie, et continuez un peu de traction jusqu'à ce que l'allumage initial soient entendus.
9. Pressez en bas le levier du starter (3) à la position de (I ↓ I), et tirez la câble de démarrage encore une fois jusqu'à ce que le moteur démarre.
10. Dès que le moteur démarre, tapotez immédiatement le papillon des gaz et relâchez-le. Ceci permet de relâcher ainsi le verrou du demi-papillon des gaz de sorte que le moteur peut tourner à la vitesse de marche à vide.
11. Faire tourner le moteur à une vitesse moyenne pendant environ une minute avant de l'utiliser à pleine puissance.

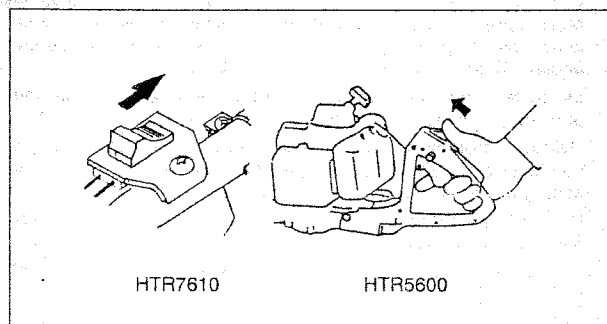
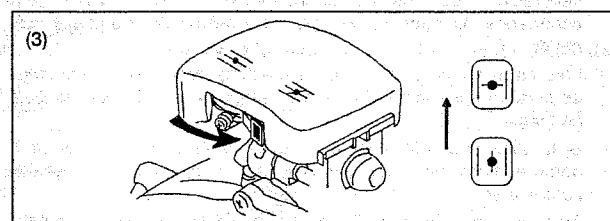
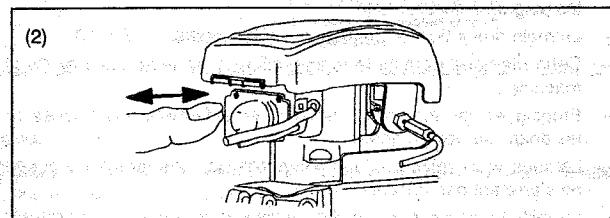
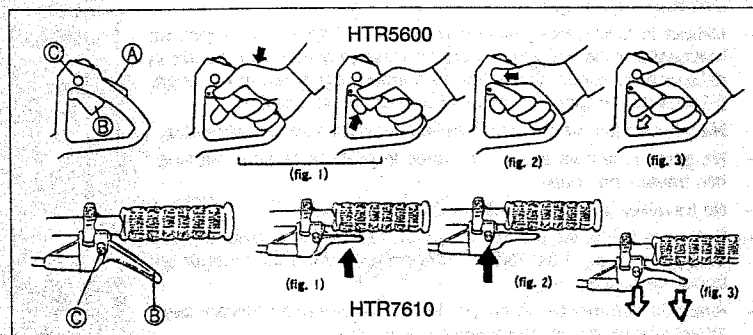
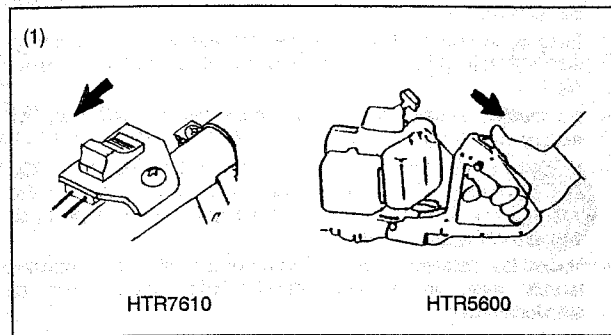
Démarrage à chaud (redémarrer le moteur juste après l'avoir arrêté). Pour redémarrer un moteur à chaud, commencer par refaire les étapes ci-dessus dans l'ordre suivant : 1, 7, 8. Si le moteur ne démarre pas, reprendre toute la procédure de 1 à 11.

Attention: Ne pas tirer le câble de starter à fond, et ne jamais laisser la poignée de démarrage se rétracter d'elle-même, s'assurer qu'elle se remet en position lentement.



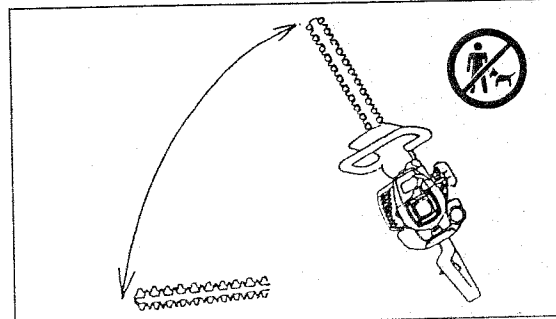
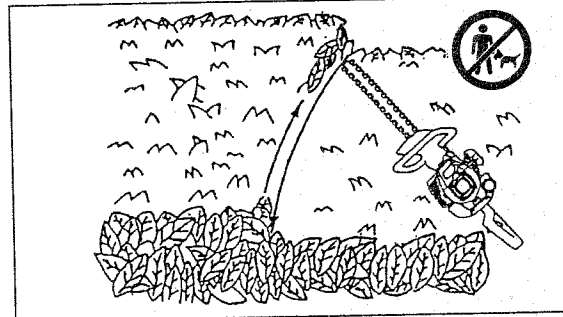
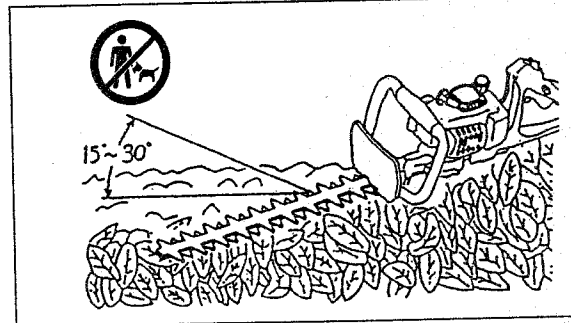
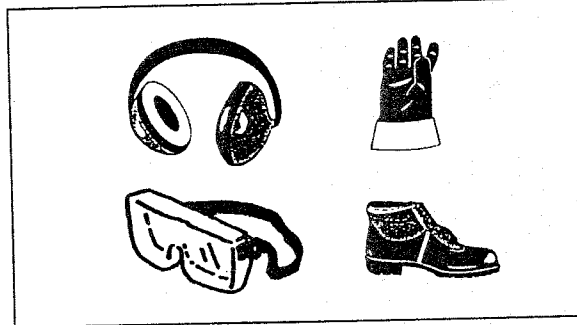
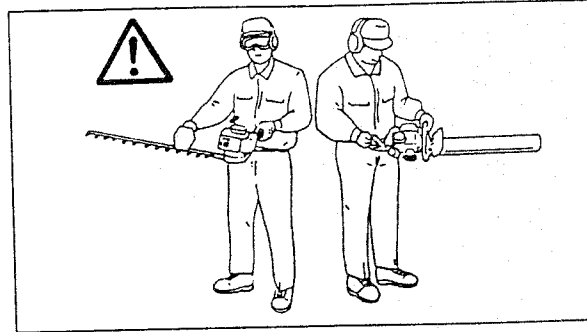
ARRET DE LA MACHINE

1. Relâcher complètement le levier du papillon des gaz.
2. Poussez l'Interrupteur-ARRET (interrupteur on/off) sur la position "O" lorsque la rotation du moteur ralentit. Le moteur s'arrête.



FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

- Ne manquez pas de lire attentivement et suivez les instructions de sécurité.
- Eloignez vos mains des lames. Ne saisissez jamais les lames ou les tranchants de coupe exposés quand vous soulevez ou tenez l'outil.
- Ne touchez jamais l'appareil de coupe lors du démarrage du moteur et du fonctionnement.
- Utilisez le taille-haies de manière à éviter l'inhalation des gaz d'échappement. Ne faites jamais tourner le moteur dans des espaces clos (risque d'intoxication au gaz.) Le monoxyde de carbone est un gaz inodore.
- Toutes les installations de protection et les volets de protection fournis avec la machine doivent être utilisés lors du fonctionnement.
- N'utilisez jamais la machine si le pot d'échappement est défectueux ou absent.
- Utilisez le taille-haies uniquement dans de bonnes conditions de luminosité et de visibilité. Lors de l'hiver, soyez conscient de la présence de zones glissantes ou humides, de glace et de neige. (Risque de dérapage). Assurez toujours votre stabilité.
- Ne grimpez jamais sur une échelle pour manipuler le taille-haies.
- Ne grimpez jamais aux arbres avec le taille-haies pour effectuer des travaux de coupe.
- Ne travaillez jamais sur des surfaces instables.
- Retirez le sable, les pierres, les clous, les fils etc. trouvés dans la zone de travail. Les objets étrangers peuvent endommager les lames de coupe.
- Avant de commencer la coupe, les lames de coupe doivent avoir atteint leur pleine vitesse de travail.
- Tenez toujours le taille-haies fermement avec les deux mains sur les poignées uniquement.
- La main droite tient la poignée avant du modèle HTR7610.
- Cette méthode garantit le fonctionnement en toute sécurité de la machine.
- Empoignez fermement la machine en refermant vos pouces et les doigts sur les poignées.
- Lorsque vous relâchez le papillon des gaz, les lames de coupe ne s'arrêtent pas instantanément.
- Le taille-haies ne doit pas être utilisé pour couper en marche à vide rapide. La vitesse de coupe ne peut pas être réglée avec la commande du papillon des gaz en position de marche à vide rapide.
- Lors de la coupe d'une haie, la machine devrait être maintenue de sorte que les lames forment un angle de 15-30° avec la ligne de coupe.
- Si le taille-haies est utilisé en mouvements circulaires contre la bordure d'une haie, les brindilles seront directement projetées contre le sol.
- En coupe verticale, le taille-haie est utilisé en oscillation circulaire, se balançant de haut en bas près de la haie.
- Soyez particulièrement attentif lorsque les haies reposent contre des clôtures en fil de fer et ont poussé à travers cette clôture. Les lames ne doivent pas entrer en contact avec la clôture car elles seraient détruites.
- N'utilisez pas le taille-haies pendant une période prolongée. Une utilisation de 50 minutes environ nécessite normalement une pause de 10 à 20 minutes.
- Si les lames de coupe devaient heurter des pierres ou d'autres objets durs, coupez immédiatement le moteur et inspectez si les lames de coupe sont endommagées. Remplacez les lames endommagées avant de reprendre les travaux.
- Le moteur doit être coupé immédiatement en cas de tout problème au niveau du moteur.
- Utilisez le taille-haies d'une manière aussi silencieuse et propre que possible. Contrôlez en particulier le réglage correct du carburateur et le rapport carburant/huile.
- Ne jamais chercher à enlever des morceaux coupés coincés entre les lames, tant que les lames sont en train de tourner. Poser l'appareil à terre, couper l'électricité, et retirer les branchages gênants.



INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

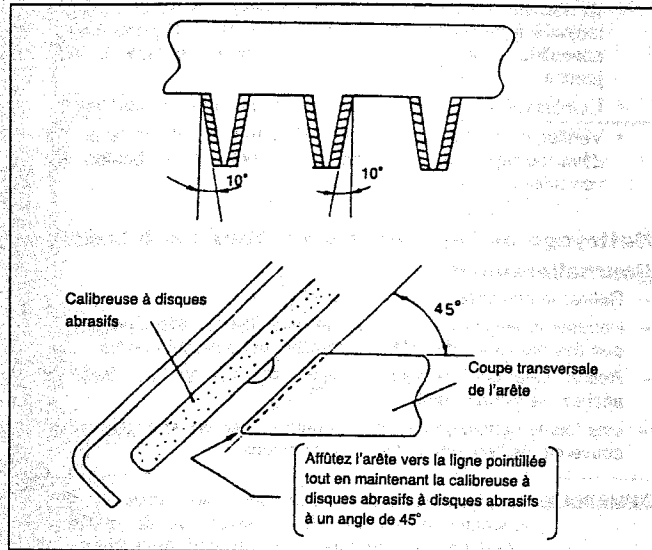
- Coupez le moteur et retirez le connecteur de la bougie d'allumage lors du remplacement ou de l'affûtage des outils de coupe et lors du nettoyage des lames ou de l'outil de coupe ou lors de tout travail de maintenance.
- Ne dressez ou soudez jamais une lame de coupe endommagée.
- Inspectez si les lames de coupe sont endommagées à intervalles brefs et réguliers avec le moteur coupé (détection de tressailures en sonnant la lame). Soyez conscient du fait que les dents sont aiguisées.
- Nettoyez le taille-haies à intervalles réguliers et vérifiez que toutes les vis et les écrous sont bien serrés.
- Ne réparez ou remisez jamais le taille-haies à proximité de flammes nues pour éviter les incendies.
- Portez toujours des gants de cuir lorsque vous manipulez ou affûtez les lames car elles sont aiguisées.



Affûtage des lames

Si, les lames sont émoussées et ne coupent plus bien, affûtez uniquement les parties détériorées. N'affûtez pas les surfaces de contact (surfaces de frottement) des parties extrêmes inférieure et supérieure des arêtes.

- Avant d'affûter, assurez-vous de bloquer la lame correctement, coupez le moteur et retirez la protection de la bougie d'allumage.
- Portez des gants, des lunettes de protection etc.
- Une arête trop affûtée une fois ou affûtée plusieurs fois perdra sa dureté. Elle deviendra arrondie et émoussée très vite au cours de l'utilisation.



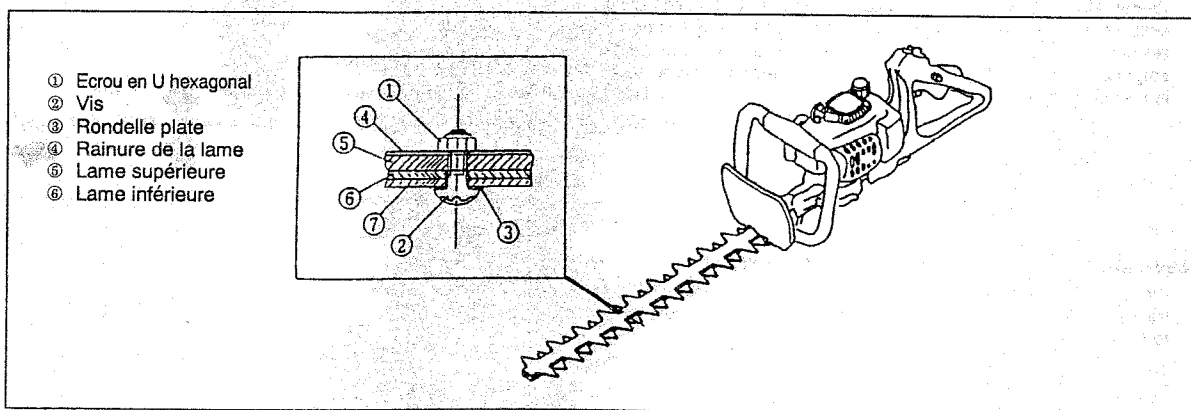
Réglage des lames

Les lames s'useront si elles sont souvent utilisées. Si vous trouvez que l'équilibrage n'est pas aussi bon que lorsque les lames étaient neuves, réglez-les de la manière suivante.

1. Desserrez l'écrou.
2. Vissez légèrement la vis - avec le tournevis jusqu'à ce qu'elle s'arrête de tourner puis dévissez la d'un quart de tour.
3. Serrez l'écrou tout en maintenant la vis - avec le tournevis.
4. Lubrifiez les lames avec de l'huile légère après avoir réalisé les réglages mentionnés ci - dessus.
5. Lancez le moteur et faites fonctionner le papillon des gaz sur on et off pendant 1 une minute.
6. Coupez le moteur et touchez les lames avec votre main. Si leur température vous permet de les tenir, votre réglage est correct. Si elles sont trop chaudes, dévissez légèrement la vis - et répétez l'étape 5 afin de contrôler si le réglage est correct.

REMARQUE: N'omettez jamais de couper le moteur avant de procéder au réglage.

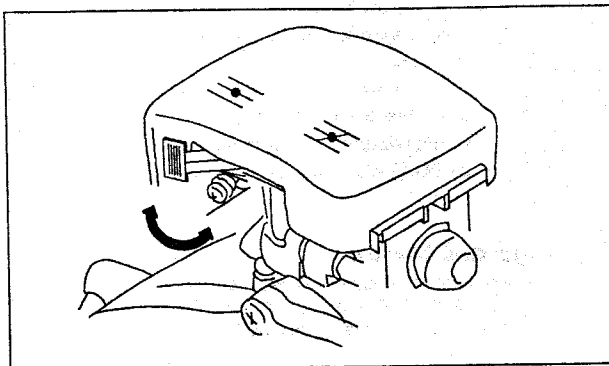
Les lames disposent d'une encoche autour de la vis ②. Si vous trouvez de la poussière dans l'extrémité d'une des encoches, nettoyez - la.



Contrôle de la vitesse de marche à vide

La lame de coupe ne doit pas fonctionner lorsque le levier de commande est complètement relâché.

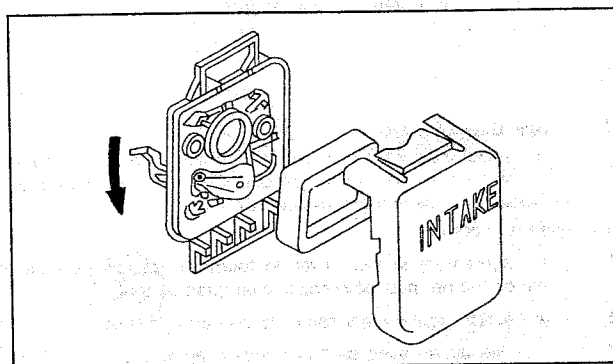
- La vitesse de marche à vide doit être réglée à 2600min⁻¹. Corrigez-la au moyen de la vis butée de ralenti (la lame de coupe ne doit pas fonctionner lorsque le moteur fonctionne en marche à vide).
- Dans le sens des aiguilles d'une montre : pour une vitesse de révolution plus rapide.
- Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : pour une vitesse de révolution plus faible. Vérifiez que la différence entre la vitesse de marche à vide et la vitesse d'embrayage est suffisante afin de garantir l'immobilisation de l'outil de coupe lorsque le moteur fonctionne en marche à vide (réduisez la vitesse de marche à vide si nécessaire). Si l'outil continue toujours à fonctionner dans des conditions de marche à vide, consultez l'agent du service après-vente autorisé le plus proche.
- L'embrayage devrait être enclenché au minimum à 3250min⁻¹.
- Vérifier le fonctionnement de l'interrupteur "arrêt", le levier de déverrouillage, le levier de commande et le bouton de verrouillage.



Nettoyage de l'épurateur d'air- Tous les 8 heures (journalièrement)

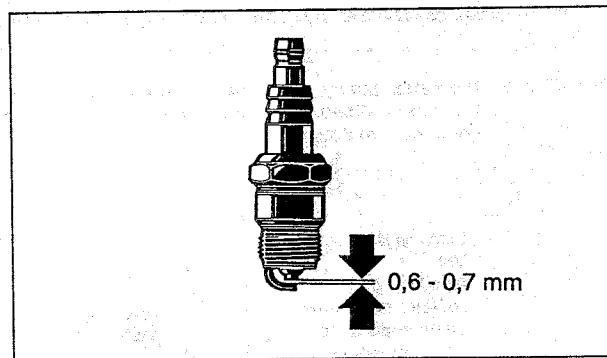
- Retirez le couvercle de l'épurateur d'air.
- Pousser le levier du starter vers le haut (flèche) afin d'empêcher que des particules de saleté ne rentrent dans le carburateur.
- Retirez l'élément spongieux, lavez - le dans de l'eau tiède et séchez - le entièrement.
- Une fois le nettoyage effectué, remettre l'élément spongieux et le couvercle de l'épurateur d'air à leurs places.

REMARQUE: Nettoyez l'épurateur d'air tous les jours si des quantités excessives de poussière ou de saleté y adhèrent. Un épurateur d'air bouché peut rendre le lancement du moteur difficile voire impossible ou augmenter la vitesse de rotation du moteur, ce qui peut entraîner des dommages.



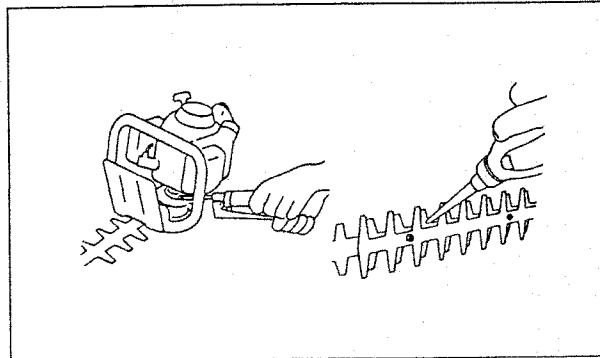
Contrôle de la bougie d'allumage- Tous les 8 heures (journalièrement)

- Utilisez uniquement la clé à molette fournie pour retirer ou monter la bougie d'allumage.
- L'écartement entre les deux électrodes de la bougie d'allumage devrait être de 0,6-0,7mm. Si l'écartement est trop large ou trop étroit, réglez-le. Si la bougie d'allumage est bouchée avec des résidus de carbone ou si elle est encrassée, nettoyez-la soigneusement ou remplacez-la. Lors du remplacement utiliser le même modèle.



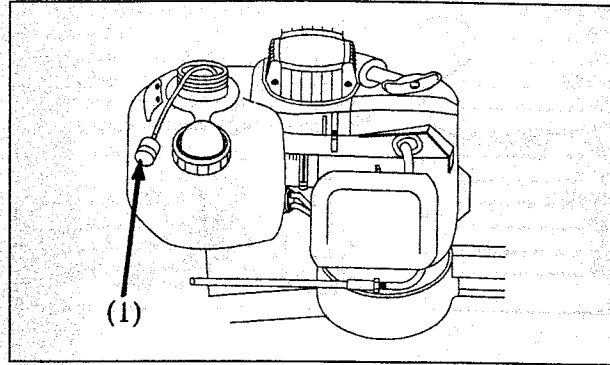
Ravitaillement en graisse et en lubrifiant

- Ajouter de la graisse dans le carter de la boîte de vitesse à travers le trou de lubrification toutes les 10 à 20 heures de fonctionnement ("Shell Alvania No. 3" ou équivalent)



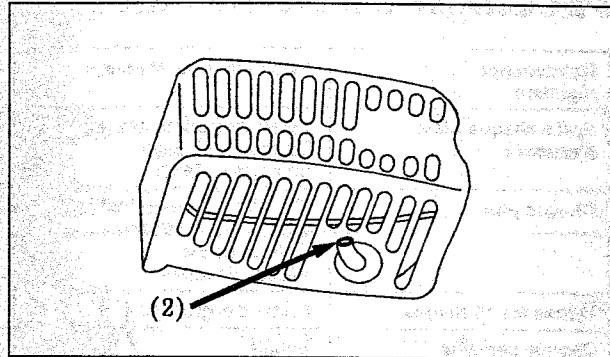
Tête d'aspiration du réservoir de carburant

- **Tous les 50 heures (par mois)**
- Le filtre en feutre (1) de la tête d'aspiration est utilisé pour filtrer le carburant requis par le carburateur.
- Procédez quotidiennement à une inspection visuelle du filtre.
- A cet effet, ouvrez le bouchon du réservoir, utilisez un crochet en fil de fer et retirez la tête d'aspiration à travers l'ouverture du réservoir. Les filtres ayant durcis ou ayant été pollués ou bouchés doivent être remplacés.
- Un ravitaillement en carburant insuffisant peut résulter en un dépassement de la vitesse maximale admise. C'est pourquoi il est important de remplacer le filtre en feutre au moins tous les 3 mois afin de garantir un approvisionnement satisfaisant du carburateur en carburant.



Nettoyage de l'orifice du pot d'échappement

- **Tous les 50 heures (par mois)**
- Contrôlez régulièrement l'orifice du pot d'échappement (2).
- S'il est bouché par des dépôts de carbone, grattez soigneusement les dépôts avec un outil approprié. Ne laissez pas du carbone s'infiltrer dans les orifices du moteur.



Remplacez des tuyaux de carburant : tous les 200 heures (par an).

La révision du moteur : tous les 200 heures (par an).

Renouvelez les emballages et les garnitures : chaque fois que le moteur est rassemblée.

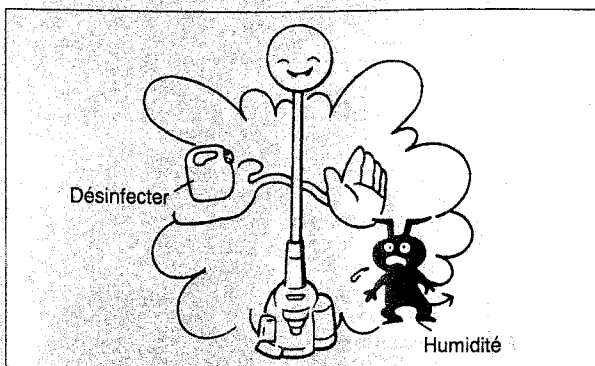
Tout travail de maintenance ou de réglage qui n'a pas été inclus et décrit dans ce manuel doit être effectué uniquement par un agent du service après-vente habilité.

Contrôles et travaux de maintenance quotidiens

Procédez aux opérations d'entretien suivantes à intervalles réguliers pour garantir une longévité importante et pour éviter que l'équipement ne soit endommagé.

- Avant l'utilisation, vérifiez si les vis sont serrées et si toutes les pièces sont présentes sur la machine. Veillez particulièrement au serrage des vis des lames de coupe. - Tous les 8 heures (journalièrement)
- Avant l'utilisation, contrôlez toujours si le passage de l'air de refroidissement et les ailettes ne sont pas bouchés. - Tous les 8 heures (journalièrement)
- Procédez à l'opération suivante tous les jours après utilisation:
 - Nettoyez l'extérieur du taille - haies et vérifiez s'il n'est pas endommagé.
 - Nettoyez le filtre à air. Lorsque les conditions de travail sont extrêmement poussiéreuses, nettoyez le filtre plusieurs fois par jour.
 - Contrôlez si la lame n'est pas endommagée et assurez - vous qu'elle est montée solidement.

STOCKAGE



- Lorsque la machine est remise pendant une durée importante, évacuer le carburant du carburateur de la manière suivante : évacuer la totalité du carburant du réservoir et s'en débarrasser en respectant les réglementations locales.
- Retirer la bougie d'allumage et ajouter quelques gouttes d'huile dans le trou de la bougie d'allumage. Tirer ensuite doucement le câble de démarrage, vérifier que la pellicule d'allumage. Tirer ensuite doucement le câble de démarrage, vérifier que la pellicule d'huile recouvre le moteur à l'intérieur et remettre la bougie d'allumage.
- Nettoyer la saleté et la poussière accumulée sur la lame de la débroussailluse et à l'extérieur du moteur, essuyer avec un chiffon imbibé d'huile et remettre la machine dans un lieu aussi sec que possible.
- Respectez les Règlements fédéraux et locaux pour le stockage et la manutention sécuritaires de l'essence.

PROGRAMME D'ENTRETIEN

Maintenance régulière	Bloc-moteur vis et écrous	Contrôle visuel d'éventuelles détériorations et de l'étanchéité Contrôle de l'état général et de la fixation
Après chaque plein d'essence	Levier du papillon des gaz Touche de blocage Interrupteur "arrêt"	Contrôle fonctionnel Contrôle fonctionnel Contrôle fonctionnel
Chaque jour	Filtre à air Conduit de ventilation Outil de coupe Vitesse de ralenti	A nettoyer A nettoyer Contrôle de l'endommagement et de l'affûtage Contrôle (Est- ce que le moteur tourne bien)
Toutes les 15 heures	Carter d'engrenage	Alimenter en graisse
Chaque semaine	Bougie Silencieux	Contrôler, à remplacer si nécessaire Contrôler et nettoyer l'ouverture si nécessaire
Chaque trimestre	Tête d'aspiration Réservoir à carburant	A remplacer A nettoyer
Opérations à effectuer lors d'un arrêt de machine	Réservoir à carburant Carburateur	Vidanger le réservoir à carburant Le faire fonctionner jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'essence dans le moteur.

LOCALISATION DES DÉFAUTS

Défaut	Système concerné	Observation	Causes possibles
Le moteur ne démarre pas ou démarre difficilement	Système	Présence d'une étincelle d'allumage	Anomalie du système d'alimentation en carburant ou de compression, défaut mécanique
		Pas d'étincelle à l'allumage	Interrupteur-ARRET actionné, mauvais branchement électrique ou court-circuit, bougie ou connecteur défectueux, module d'allumage défectueux.
	Système d'alimentation en essence	Réservoir plein	Mauvaise position du volet d'arrivée d'air, carburateur défectueux, aspiration (filtre du circuit de gaz) encrassée, circuit d'alimentation d'essence déformé ou coupé.
	Compression	Intérieur du moteur	Joint d'embase du cylindre défectueux, joint du vilebrequin endommagé, cylindres ou segments de piston défectueux ou mauvaise étanchéité de la bougie.
		Extérieur du moteur	Mauvaise étanchéité de la bougie
Difficultés de démarrage à chaud	Défaut mécanique	Le démarreur n'engage pas	Ressort de démarreur cassé, rupture de pièces internes du moteur
		Réservoir plein Étincelle à l'allumage	Carburateur encrassé ; le faire nettoyer
Le moteur démarre, mais s'étouffe immédiatement	Alimentation en essence	Réservoir plein	Mauvais réglage du ralenti. Le carburateur ou la tête d'aspiration sont encrassés Le bouchon du réservoir est défectueux, l'alimentation en carburant est interrompue, câble ou interrupteur défectueux
Performances insuffisantes	Plusieurs systèmes peuvent être concernés simultanément	Le moteur tourne au ralenti	Filtre à air encrassé, carburateur encrassé, silencieux bouché, conduite d'échappement du cylindre bouchée.



WARNING: The Engine Exhaust from this product contains chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502, Japan